

КУР'ЄРОМ

**Міністерство регіонального розвитку,
будівництва та житлово-комунального господарства України**
вул. Велика Житомирська 9
Київ, 01025
Україна

Люксембург, 19 жовтня 2018 року

JU OPS/CE&ENCA/EP/lf/2018-1956

Рівень внутрішньої класифікації ЄІБ: для корпоративного використання

Предмет: **(ПРОЕКТ “МИКОЛАЇВВОДОКАНАЛ” Розвиток системи водопостачання та водовідведення в місті Миколаїв) (SERAPIS N°2007-0347 FI N° 25.474)**

Фінансова угода між Україною (далі - **Позичальник**) та Європейським інвестиційним банком (далі - **Банк**) від 2 лютого 2010 року (далі - **Фінансова угода**)

ЗМІНИ ДО ФІНАНСОВОЇ УГОДИ № 3

Шановні панове!

Терміни з великої літери, що використовуються, але не мають визначення в цьому листі (далі – **Лист про внесення змін**), мають значення, надані їм у Фінансовій угоді.

Ми посилаємось на наші попередні обговорення щодо внесення численних поправок до Фінансової угоди з метою включення нижчезазначених положень.

Ми погоджуємося на внесення змін до Фінансової угоди на умовах, викладених у цьому документі.

1. Внесення змін

Починаючи з Дати набрання чинності (як визначено в пункті 4), Фінансова угода є зміненою та виглядає так як її викладено в редакції відповідно до наведеного нижче розділу 3.

2. Загальні положення

Цей Лист про зміни та його складання, тлумачення і чинність регулюються міжнародним публічним правом.

Незважаючи на будь-які положення цього документу з протилежним змістом, ніщо в цьому Листі про змін або у згоді, яка виражається прийняттям Позичальником цього документа, не являє собою відмову, самозречення або іншу зміну імунітетів, привілеїв чи пільг Банку.

Жодні згоди, відмови чи зміни не надаються згідно з цим Листом про внесення змін щодо будь-якого порушення або невиконання зобов'язань (визначених будь-яким чином) за Фінансовою угодою, які можуть виникнути в будь-який час через будь-які інші обставини, за винятком тих, що стосуються зазначених в цьому документі питань.

Згода Сторін, що міститься в цьому Листі про внесення змін, застосовується тільки до питань, зазначених в цьому документі. Ця згода не має перешкоджати будь-яким правам, які Банк або Позичальник можуть мати на даний час або у подальшому матимуть у зв'язку з будь-якими іншими обставинами або питаннями, окрім тих питань, які конкретно зазначені в цьому документі (незалежно від того, чи існують вони на дату оформлення цього документу, або на іншу дату).

Банк не запроваджує жодних зборів внесення запропонованих вище змін.

3. Змінена та доповнена Фінансова угода

**"FI N° 25.474 (UA)
Serapis N° 2007-0347**

**ПРОЕКТ “МИКОЛАЇВВОДОКАНАЛ”
(Розвиток системи водопостачання та водовідведення в місті Миколаїв)**

Фінансова угода

між

Україною

та

Європейським інвестиційним банком

Київ, 2 лютого 2010 року

ЦЮ УГОДУ УКЛАДЕНО МІЖ:

Україною

(далі - **Позичальник**),

з однієї сторони, та

Європейським інвестиційним банком,
що знаходиться за адресою: 98-100 (далі - **Банк**),
бульвар Конрада Аденауера,
Люксембург, L-2950 Люксембург

з іншої сторони.

Беручи до уваги, що:

1. Миколаївська міська рада (далі - **Ініціатор**) (спільно з Міністерством регіонального розвитку, будівництва, житлово-комунального господарства України) здійснює проект, який стосується реконструкції та модернізації об'єктів водопостачання, водовідведення та очищення стічних вод міського комунального підприємства «Миколаївводоканал», що цілком належить Ініціатору й контролюється ним, як це детальніше описано в технічному описі, викладеному в Додатку А (далі - **Технічний опис**) (далі - **Проект**), та здійснюватиметься «Миколаївводоканалом» (далі - **Кінцевий бенефіціар**) за допомогою Міністерства регіонального розвитку, будівництва, житлово-комунального господарства України та Групи управління проектом (далі - **ГУП**) відповідно, *inter alia*, до положень угоди про завершення проекту між Банком, Ініціатором та Кінцевим бенефіціаром (далі - **Проектна угода**); сторони цієї угоди мають виконувати свої зобов'язання за цією угодою, доки (i) будь-які суми залишаються несплаченими або (ii) існують будь-які зобов'язання за будь-якою угодою, укладеною у зв'язку з Проектом (у тому числі, для уникнення сумнівів, із цією Фінансовою угодою).
2. На додаток до вищезазначеного в пункті 1, метою Проекту є розширення мережі водопостачання в зонах, які наразі потерпають від забруднення водозабірних свердловин, запровадження нового енергозберігаючого обладнання й технологій, реконструкція каналізаційних мереж і підвищення якості очищення стічних вод, а також збільшення інституціонального потенціалу Кінцевого бенефіціара.
3. Позичальник (діючи через Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України) здійснює загальний нагляд і несе відповідальність за виконання Проекту Ініціатором та забезпечує дотримання Ініціатором та Кінцевим бенефіціаром положень Проектної угоди (якщо застосовно), доки i) залишаються несплаченими будь-які кошти або ii) існують будь-які зобов'язання за будь-якою угодою, укладеною у зв'язку з Проектом (у тому числі, для уникнення сумнівів, із цією Фінансовою угодою).
4. За оцінкою Банку, загальна вартість першого етапу Проекту складає 31 080 000 євро (тридцять один мільйон вісімдесят тисяч євро), і Позичальник підтверджує намір фінансувати перший етап Проекту таким чином:

Джерело	сума (млн. євро)
Власні кошти/інші джерела	15.54
Кредит Банку	15.54
5. Для виконання плану фінансування, викладеного в пункті 4 Декларативної частини, Позичальник звернувся до Банку з проханням надати кредит у сумі 15540000 євро (п'ятнадцять мільйонів п'ятсот сорок тисяч євро).
6. Банк, враховуючи, що фінансування Проекту належить до сфери його діяльності, а також ураховуючи заяви та факти, зазначені в цій декларативній частині, вирішив задовольнити прохання Позичальника, надавши йому кредит у сумі 15540000 євро (п'ятнадцять мільйонів п'ятсот сорок тисяч євро) за цією Фінансовою угодою (далі - **Угода**) за умови, що сума позики Банку в будь-якому разі не перевищить 50% (п'ятдесяти відсотків) загальної вартості Проекту, зазначеної в пункті 4 Декларативної частини.
7. Пан Олексій Кучеренко, Міністр з питань житлово-комунального господарства України (наразі Міністерство регіонального розвитку, будівництва і житлово-комунального господарства України), був належним чином уповноважений для підписання цієї Угоди від імені Позичальника 2 лютого 2010 року.

8. Відповідно до спільного рішення Парламенту і Ради Європейського Союзу N 633/2009 про надання Банкові гарантії Європейського співтовариства на випадок будь-яких збитків за позиками та позикових гарантій для проектів, що реалізуються за межами Європейського співтовариства, у разі несплати Співтовариство відповідно до гарантії покриває всі платежі, не одержані Банком і винні йому у зв'язку з фінансовими операціями Банку, здійснюваними з, *inter alia*, Позичальником (далі - **Гарантія ЄС**).
9. Позичальник, діючи через Міністерство фінансів України, надає Кінцевому бенефіціару кошти Кредиту відповідно до субкредитної угоди (далі - **Субкредитна угода**), підписаною між Міністерством фінансів України, Міністерством житлово-комунального господарства України, Ініціатором та Кінцевим бенефіціаром на умовах, які є прийнятними для Банку та які можуть змінюватися час від часу з отриманням попередньої згоди Банку.
10. 14 червня 2005 року Позичальник та Банк підписали Рамкову угоду, яка регулює діяльність Банку в Україні (далі - **Рамкова угода**), і Проект знаходиться у сфері дії Рамкової угоди.
11. Статутом Банку передбачено, що Банк забезпечує використання своїх коштів якомога раціональніше в інтересах Співтовариства; відповідно умови кредитних операцій Банку повинні бути сумісними з відповідними принципами Співтовариства.
12. Позичальник, діючи через Міністерство фінансів України спільно з Міністерством регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України та, за необхідністю, з місцевими державними адміністраціями та/або місцевими органами самоврядування, надає Кінцевому бенефіціару кошти Кредиту для цілей Проекту відповідно до Субкредитної угоди на умовах, які є прийнятними для Банку.
- Обробка персональних даних здійснюється Банком відповідно до чинного законодавства Європейського Союзу про захист фізичних осіб при обробці персональних даних установами та органами ЄС і про вільне переміщення таких даних.
13. Підписанням цієї Угоди кожна Сторона визнає, що Банк зобов'язаний дотримуватися Списків санкцій (визначених нижче) і що тому Банк не може прямо чи опосередковано надавати кошти на користь Суб'єктів санкцій (визначених нижче).
14. Якщо чітко не обумовлено іншого, посилання в цій Угоді на статті, декларативну частину, додатки й доповнення є відповідними посиланнями на статті, декларативну частину, додатки та доповнення цієї Угоди.
15. У цій Угоді:

"Кінцевий термін Акцепту" для повідомлення означає:

- (i) 16:00 за люксембурзьким часом у день доставки, якщо повідомлення доставлено до 14:00 за люксембурзьким часом у Банківський день, або
- (ii) 11:00 за люксембурзьким часом у наступний день, який є Банківським днем, якщо повідомлення доставлено після 14:00 за люксембурзьким часом у будь-який такий день чи доставлено в день, який не є Банківським днем.

"Прийнятий транш" означає Транш, який є належно прийнятим Позичальником відповідно до умов Пропозиції вибірки в Кінцевий термін Акцепту вибірки чи до Кінцевого терміну Акцепту вибірки.

"Робочий день" означає день (крім суботи або неділі), в який Банк або комерційні банки відкриті для загальної комерційної діяльності в Люксембурзі.

"Рахунок для отримання коштів" має значення, надане йому в Статті 1.02D.

"Угода" має значення, надане їй у Преамбулі (6).

"Кредит" має значення, надане йому в Статті 1.01.

"Акцепт вибірки" означає примірник Пропозиції вибірки, належним чином підписаний Позичальником.

"Кінцевий термін Акцепту вибірки" означає дату й час закінчення терміну Пропозиції вибірки, зазначені в ній.

"Пропозиція вибірки" означає лист, форма якого значною мірою відповідає зразку, представленому в додатку С.1.

"Навколишнє середовище" означає нижчезазначене тією мірою, в якій це впливає на добробут людей, а саме: а) фауну та флору; б) ґрунти, воду, повітря, клімат і ландшафт; с) культурну спадщину та антропогенне середовище, а також охоплює гігієну праці й техніку безпеки та соціальні наслідки Проекту.

"Законодавство з охорони навколишнього середовища" означає законодавство ЄС тією мірою, наскільки воно реалізовано в законодавстві України, або як визначено Банком до дати підписання цієї Угоди, і національні нормативно-правові акти України, а також застосовні міжнародні договори, основною метою яких є збереження, захист або покращення стану Навколишнього середовища.

«ОВНЄІСС» означає оцінку впливу на навколишнє середовище і соціальну сферу, що було здійснено стосовно Проекту та підготовлено Позичальником за допомогою міжнародного консультанта.

"EURIBOR" має значення, надане йому в Додатку В.

"Остання дата використання кредиту" означає 31 грудня 2020 року.

"Фінансування тероризму" означає надання або збір коштів будь-якими способами, прямо або опосередковано, з метою їхнього використання або зі знанням, що вони мають бути використані повністю або частково для здійснення будь-якого зі злочинів у розумінні Статей 1-4 Рамкового рішення Ради ЄС 2002/475/JHA від 13 червня 2002 року про боротьбу з тероризмом.

"Фіксована ставка" означає річну відсоткову ставку, встановлену Банком відповідно до застосовних принципів, які визначаються керівними органами Банку для позик із фіксованою відсотковою ставкою, деномінованих у валюті Траншу, до яких застосовуються еквівалентні умови для погашення основної суми та сплати відсотків.

"Транш з Фіксованою ставкою" означає Транш, до якого застосовується Фіксована ставка.

"Змінна ставка" означає плаваючу процентну ставку з фіксованим спредом, тобто річну процентну ставку, що дорівнює Відповідній міжбанківській ставці плюс Спред, визначених Банком для кожного наступного Базисного періоду плаваючої ставки.

"Базисний період плаваючої ставки" означає кожен період між однією Датою платежу та наступною відповідною Датою платежу; перший Базисний період плаваючої ставки починається з дати вибірки Траншу.

"Транш зі Змінною ставкою" означає Транш.

"Подія дострокового погашення з компенсацією" означає подію дострокового погашення відповідно до Статті 4.03A.

"Позика" означає сукупну суму Траншів, які час від часу надаються Банком за цією Угодою (яка, для уникнення сумніву, в жодному разі не перевищує суми Кредиту відповідно до Статті 1.01).

"Подія дестабілізації ринку" має значення, надане йому в Статті 1.06B.

"Істотна несприятлива зміна" означає по відношенню до Позичальника будь-яку подію або зміну умов, яка стосується Позичальника і на думку Банку: (1) істотно погіршує здатність Позичальника виконувати свої фінансові або інші зобов'язання за цією Угодою; (2) істотно погіршує господарську діяльність, перспективи або фінансовий стан Позичальника; або (3) несприятливо впливає на гарантійне забезпечення кредиту, надане Позичальником.

"Дата погашення" означає останню або єдину дату погашення Траншу, визначену відповідно до Статті 4.01A.

"Відмивання грошей" означає:

- (a) конверсію або передачу майна, відомого як таке, що походить від злочинної діяльності або від участі в такій діяльності, з метою приховування або маскуванню незаконного походження майна або допомоги будь-якій особі, причетній до такої діяльності, для ухилення від правових наслідків від її дій;
- (b) приховування або маскуванню справжнього характеру, джерела, знаходження, положення, руху, прав, пов'язаних з майном або володінням майна, відомим як таке, що походить від злочинної діяльності або від участі в такій діяльності;
- (c) придбання, володіння або використання майна, відомого на час отримання як таке, що походить від злочинної діяльності або від участі у такій діяльності; або

- (d) участь, об'єднання для здійснення, спроба здійснення та надання допомоги, співучасть, сприяння та консультування з вчинення будь-яких дій, зазначених у попередніх пунктах.

“Дата платежу” означає піврічні дати, визначені в Пропозиції вибірки, або Дату погашення; у випадку, якщо будь-яка така дата не є Відповідним робочим днем, вона означає:

- (a) для Траншу з фіксованою ставкою - наступний Відповідний робочий день без коригування відсотків, що підлягають сплаті відповідно до Статті 3.01; та
- (b) для Траншу з плаваючою ставкою - наступний день, якщо такий день існує, календарного місяця, на який припадає Відповідний робочий день, або, якщо такий день не існує, найближчий попередній день до Відповідного робочого дня; у будь-якому разі з відповідним коригуванням відсотків, що підлягають сплаті відповідно до Статті 3.01.

“Сума Дострокового погашення” означає суму Траншу, яку Позичальник достроково погашає відповідно до Статті 4.02A.

“Дата Дострокового погашення” означає дату, на яку Позичальник пропонує здійснити дострокове погашення Суми дострокового погашення.

“Повідомлення про Дострокове погашення” означає письмове повідомлення від Позичальника із зазначенням, серед іншого, Суми Дострокового погашення й Дати Дострокового погашення відповідно до Статті 4.02A.

“Рахунок проекту” означає будь-який та всі Рахунки для одержання коштів та/або будь-який інший рахунок Позичальника, Ініціатора або Кінцевого бенефіціара, які використовуються для здійснення Проекту.

“Проект” має значення, наданий йому у Преамбулі (1).

“Заборонена поведінка” означає будь-яке Фінансування тероризму, Відмивання грошей або Заборонену практику.

“Заборонена практика” включає в себе:

- (i) **Практику Силкових Методів**, що означає заподіяння збитків чи шкоди або погрози заподіяння збитків чи шкоди прямо або опосередковано будь-якій стороні або її власності з метою неналежного впливу на дії цієї сторони;
- (ii) **Практику Змови**, що означає домовленість між двома або більше сторонами для досягнення неналежної мети, в тому числі неналежного впливу на дії іншої сторони;
- (iii) **Корупційну Практику**, що означає пропозицію, надання, одержання або вимагання однією стороною у прямій чи опосередкованій формі будь-якої цінності з метою неналежного впливу на дії іншої сторони;
- (iv) **Шахрайську Практику**, що означає будь-яку дію або бездіяльність, у тому числі неправдиві заяви, які навмисне або через необачність вводять в оману, або спроби ввести в оману будь-яку сторону з метою одержання фінансової чи іншої вигоди або з метою уникнення зобов'язання; або
- (v) **Обструкціоністську Практику**, що означає в рамках розслідування Примушення, Змови, Корупції чи Шахрайства у зв'язку з Позикою або Проектом (а) навмисне знищення, фальсифікацію, зміну чи приховування в розслідування підтверджуючих матеріалів та/або погрожування, переслідування чи приниження будь-якої сторони з метою перешкоджання розголошенню відомих їй і пов'язаних з розслідуванням фактів або проведенню розслідування, або (б) дії, направлені на фактичне перешкоджання здійсненню визначених в Угоді прав на проведення аудиту або доступу до інформації.

“Відповідний робочий день” означає день, який є робочим днем відповідно до календаря операційних днів TARGET2 (Нової версії Транс'європейської автоматизованої платіжної системи експрес-переказів з валовим розрахунком у реальному часі).

“Відповідна міжбанківська ставка” означає: EURIBOR;

“Особа, до якої застосовано Санкції” означають будь-яку фізичну чи юридичну особу, зазначену в одному чи декількох Списках санкцій.

“Списки санкцій” або **“Санкції”** означають:

- (а) будь-які економічні, фінансові та торгові обмежувальні заходи та ембарго на торгівлю зброєю, накладені Європейським Союзом відповідно до Розділу 2 Частини V Договору про Європейський Союз, а також Статті 215 Договору про функціонування Європейського Союзу, включаючи, серед іншого, ті, які зазначені на офіційних веб-сайтах ЄС: http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/consolid/index_en.htm; http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/measures_en.pdf, та/або <http://eur-lex.europa.eu/oj/direct-access.html> зі змінами та доповненнями, які періодично вносилися, або на сторінці будь-якої наступної події; або
- (б) будь-які економічні, фінансові та торгові обмежувальні заходи та ембарго на торгівлю зброєю, накладені Радою безпеки Організації Об'єднаних Націй відповідно до Розділу VII, Статті 41 Статуту Організації Об'єднаних Націй, включаючи, серед іншого, ті, які зазначені на офіційних веб-сайтах ЄС: <http://www.un.org/en/sc/documents/resolutions/>, <https://www.un.org/sc/suborg/sites/www.un.org.sc.suborg/files/consolidated.pdf>, зі змінами та доповненнями, які періодично вносилися, або на сторінці будь-якої наступної події.

“Запланована дата вибірки” означає дату, на яку заплановано вибірку Траншу відповідно до Статті 1.02С.

“Забезпечення” та **“Заставне право”** означає будь-яку заставу нерухомості, право застави, речово-правове забезпечення зобов'язань, обтяження, переуступку, іпотеку або заставне право чи будь-яку іншу угоду або домовленість, що має силу забезпечення.

“Спред” означає фіксований спред до Відповідної міжбанківської ставки (може мати позитивне або від'ємне значення), який визначається Банком і повідомляється Позичальнику у відповідній Пропозиції вибірки.

“Технічний опис” має значення, надане йому в Преамбулі (1).

“Транш” означає кожну вибірку, яка здійснюється або має бути здійснена за цією Угодою.

З урахуванням зазначеного вище цим погоджується наступне:

СТАТТЯ 1

Кредит і вибірка

1.01 Сума кредиту

Цією Угодою Банк надає Позичальнику, а Позичальник приймає кредит у сумі 15540000 євро (п'ятнадцять мільйонів п'ятсот сорок тисяч євро) для фінансування Проекту (далі - Кредит).

1.02 Процедура вибірки

1.02А Транші

Банк виплачує кредит у межах чотирьох Траншів. Сума кожного Траншу, якщо він не є невикористаним залишком Кредиту, є мінімальною сумою, яка дорівнює 3000000 євро (три мільйони євро).

1.02В Пропозиція вибірки

Час від часу, не пізніше ніж за 15 (п'ятнадцять) днів до Останньої дати використання Кредиту на запит Позичальника Банк надсилає Позичальнику Пропозицію вибірки для вибірки Траншу. У Пропозиції вибірки має бути зазначено:

- (а) суму Траншу в євро;
- (б) Заплановану дату вибірки, яка є Відповідним банківським днем, що припадає в межах щонайменше 15 (п'ятнадцяти) днів після дати Пропозиції вибірки та що припадає на Останню дату використання Кредиту або до Останньої дати використання Кредиту;
- (с) для Траншу з Фіксованою ставкою Фіксовану ставку або для Траншу з Плаваючою ставкою Спред, у кожному випадку відповідно до дотичних положень пункту 3.01 статті 3;
- (д) періодичність сплати відсотків стосовно Траншу відповідно до положень пункту 3.01 статті 3;
- (е) першу Дату платежу стосовно Траншу;
- (ф) умови погашення основної суми стосовно Траншу відповідно до положень пункту 4.01 статті 4;
- g) першу та останню дату погашення основної суми стосовно Траншу;

(h) для Траншу з фіксованою ставкою Фіксовану ставку і для Траншу з плаваючою ставкою Спред, застосовний до Дати погашення; та

i) Кінцевий термін Акцепту вибірки.

1.02C **Акцепт вибірки**

Позичальник може прийняти Пропозицію вибірки, надавши Банкові Акцепт вибірки не пізніше Кінцевого терміну акцепту вибірки. Акцепт вибірки супроводжується:

a) кодом IBAN (або належним форматом відповідно до місцевої банківської практики) та SWIFT BIC банківського рахунка, на який повинно бути здійснено вибірку Траншу відповідно до підпункту 1.02D пункту 1.02 статті 1, а також

b) підтвердженням повноважень особи (осіб), уповноваженої (уповноважених) для підписання Акцепту вибірки, і зразком підпису (зразками підписів) такої особи (осіб).

Якщо Пропозиція вибірки є належними чином прийнятою Позичальником згідно з її умовами в Кінцевий термін Акцепту вибірки чи до Кінцевого терміну акцепту вибірки, Банк надає Позичальнику Прийнятий транш згідно з відповідною Пропозицією вибірки, а також умовами цієї Угоди.

Позичальник вважається таким, що відмовився від будь-якої Пропозиції вибірки, якщо вона не є прийнятою належним чином відповідно до її умов у Кінцевий термін Акцепту вибірки чи до Кінцевого терміну акцепту вибірки.

1.02D **Рахунок вибірки**

Вибірка здійснюється на рахунок Позичальника в євро (далі - **Рахунок для отримання коштів в євро**), відкритий та підтримуваний у Публічному акціонерному товаристві "Державний ощадний банк України" (далі - АТ «Ощадбанк»), Акціонерному товаристві "Державний експортно-імпорتنний банк України" (далі - АТ "Укрексімбанк") або будь-якому іншому банку, який є задовільним для Банку згідно з його підтвердженням, що час від часу надається із викладом у письмовій формі, та про який Позичальник повідомив Банк у письмовій формі не пізніше ніж за десять (10) днів до Запланованої дати вибірки (із кодом IBAN або в іншому прийнятному форматі, відповідно до місцевої банківської практики).

Для реалізації Проекту Позичальник може відкривати рахунки у будь-якій валюті (разом із Рахунком для одержання коштів у євро, далі - "Рахунки для одержання коштів"), про що Позичальник повідомляє Банк у письмовій формі. Таким рахунком має бути рахунок Позичальника, створений для цілей цього Проекту і відокремлений від будь-яких інших активів Позичальника. Кошти, наявні на Рахунку для одержання коштів у євро, не можуть бути перераховані на будь-який Рахунок для отримання коштів.

Позичальник визнає, що виплати на такий Рахунок для отримання коштів в євро, становлять виплати за цією Угодою, так якби вони були зроблені на власний банківський рахунок Позичальника.

Для кожного Траншу може бути вказаний лише один рахунок.

Позичальник забезпечує, що законодавство або нормативно-правові акти України (включаючи будь-які нормативні акти Національного банку України) з валютних обмежень, ліцензування чи конвертації платежів не будуть застосовуватись до платежів за цією Позикою, включаючи, без обмеження, будь-які платежі з будь-якого Рахунку для одержання коштів контрагентам, належним чином визначеним для цілей виконання Проекту.

1.03 **Валюта вибірки**

Вибірка кожного Траншу здійснюється в євро.

1.04 **Умови вибірки**

1.04A **Перший Транш**

Вибірка першого Траншу згідно з пунктом 1.02 статті 1 здійснюється за умови отримання Банком у день або до настання такого дня, який припадає за 7 (сім) Банківських днів до Запланованої дати вибірки, таких документів і підтверджень, форма й суть яких є прийнятними для Банку:

- (а) юридичного висновку Міністра юстиції України англійською мовою про належне укладення Позичальником цієї Угоди. Такий висновок має бути за формою й суттю прийнятним для Банку та супроводжуватися відповідними документами, що підтверджують повноваження Позичальника для підписання Угоди, а також підтвердженням належної ратифікації цієї Угоди відповідно до застосовного законодавства України (відповідальний орган - Міністерство юстиції України).
- (b) прийнятного для Банку юридичного висновку Ініціатора /Кінцевого бенефіціара, який підтверджує, що Проектна угода є належним чином дозволеною, укладеною та наданою від імені Ініціатора/Кінцевого бенефіціара і становить чинне та юридично обов'язкове зобов'язання Ініціатора/Кінцевого бенефіціара, що може бути примусово виконано відповідно до її умов;
- (c) підтвердження англійською мовою повноважень пана Олексія Кучеренко, Міністра з питань житлово-комунального господарства України, для підписання цієї Угоди від імені Позичальника (відповідальний орган - Міністерство закордонних справ України);
- (d) підтвердження англійською мовою повноважень пана Володимира Чайки, мера міста Миколаїв, для підписання Проектної угоди від імені Ініціатора та пана Василя Тельпіса, директора комунального підприємства "Миколаївводоканал", для підписання Проектної угоди від імені Кінцевого бенефіціара;
- (e) підтвердження того, що всі затвердження та дозволи, які є необхідними для початку виконання Проекту, отримано, і того, що Ініціатор та Кінцевий бенефіціар отримали необхідні та прийнятні для Банку повноваження для управління Проектом;
- (f) підтвердження того, що Позичальнику не треба мати дозволи з валютного контролю для отримання вибірок, передбачених у цій Угоді, для погашення наданого Траншу, а також для сплати відсотків і всіх інших належних сум за цією Угодою;
- (g) підтвердження того, що створено Групу управління Проектом або організаційну групу з еквівалентними функціями, яка має бути створеною та використовуватися Кінцевим бенефіціаром для координування, моніторингу, оцінки всіх аспектів виконання Проекту й управління ними (далі - ГУП), згідно з пунктом 6.06 статті 6; ГУП повинна бути укомплектованою відповідним персоналом, мати відповідні повноваження та діяти згідно з вимогами Банку;
- (h) оновлений план закупівель для Проекту;
- (i) підтвердження того, що здійснено страхування відповідно до вимог пункту 6.04 статті 6;
- (j) підтвердження сплати комісії за відкриття Кредиту в повному обсязі згідно з пунктом 1.08, статті 1, за винятком випадків, коли така комісія за відкриття Кредиту сплачується відповідно до рубрики "i" пункту 1.08 статті 1;
- (k) підтвердження того, що Субкредитна угода, за формою й суттю прийнятна для Банку, є укладеною та наданою й що всі умови, що передують набранню нею чинності або праву Кінцевого бенефіціара використовувати кошти за нею, виконано (відповідальний орган - Міністерство фінансів України).

1.04В Наступні Транші

Вибірка другого, третього та четвертого Траншів згідно з пунктом 1.02 статті 1 здійснюється за умови отримання Банком у день або до настання такого дня, який припадає за 7 (сім) Банківських днів до Запланованої дати вибірки таких документів і підтверджень, форма й суть яких є прийнятними для Банку:

- (а) підтвердження, що Кінцевий бенефіціар сплатив усі прийнятні витрати, пов'язані з Проектом, в сумі, що дорівнює в сукупності не менше
 - (i) 70% (сімдесят відсотків) коштів безпосередньо попередньої вибірки; або
 - (ii) 100% (сто відсотків) усіх вибірок, що передують вибірці, зазначеній у параграфі (i) вище;
- (b) затвердження і схвалення Консультантом прийнятних витрат до вибірки наступного Траншу;

- (с) копію ОВД, у разі необхідності, разом із копією відповідної згоди компетентного органу, яка має підтвердити проведення громадських консультацій та урахування їхніх результатів.

1.04С Усі Транші

Вибірка кожного Траншу згідно з пунктом 1.02 статті 1, у тому числі першого Траншу, здійснюється за таких умов:

- (а) отримання Банком у день або до настання такого дня, який припадає за 7 (сім) Банківських днів до Запланованої дати вибірки для запропонованого Траншу, таких документів і підтверджень, форма й суть яких є прийнятними для Банку:
 - (i) довідки від Позичальника, форму якої наведено в додатку С.2;
 - (ii) підтвердження того, що Кінцевий бенефіціар має достатні кошти для завершення Проекту згідно з графіком, зазначеним у додатку А;
 - (iii) підтвердження того, що після одержання відповідного Траншу сума Позики не перевищить сукупні прийнятні витрати, понесені або передбачувані у зв'язку з Проектом протягом шести місяців відповідної Пропозиції вибірки.

Витрати вважаються прийнятними (далі - **Прийнятні витрати**), якщо:

 - а) вони були фактично понесені;
 - б) вони підлягають або підлягатимуть оплаті в межах 180 днів з дати надісланого Позичальнику запиту про вибірку).
 - (iv) підтвердження того, що Рамкова угода є чинною, обов'язковою й може бути примусово виконаною та що немає жодних подій чи обставин, які могли б, на обґрунтовану думку Банку, негативно вплинути на правовий статус, чинність, обов'язковість і характер можливості примусового виконання Рамкової угоди або на права Банку ставити вимогу відповідно до неї;
 - (v) примірника будь-якого дозволу чи іншого документа, висновку або запевнення, які відповідно до повідомлення, наданого Банком Позичальнику, є необхідними чи бажаними у зв'язку з укладенням та виконанням цієї Угоди або транзакціями, що передбачаються цією Угодою, або чинністю цієї Угоди та можливістю її примусового виконання;
 - (vi) підтвердження відкриття та підтримки Рахунку для одержання коштів.
- (б) на Заплановану дату вибірки стосовно Траншу:
 - (i) заяви та гарантії, які повторюються згідно з пунктом 6.16 статті 6, є правильними в усіх аспектах, а також
 - (ii) жодної події чи обставини, яка становить або яка із часом чи після надіслання повідомлення за цією Угодою може становити випадок невиконання зобов'язань за пунктом 10.01 статті 10, або Події дострокового погашення за пунктом 4.03 статті 4 не відбулося й не триває без виправлення чи без відмовлення або не може виникнути в результаті Траншу;
- (с) висновку, наданого залученим Банком консультантом з міжнародним досвідом (далі - Консультант), який підтверджує допустимість витрат на придбання товарів, замовлення робіт та послуг в рамках цього Проекту Позичальником, Ініціатором або Кінцевим бенефіціаром; а також
- (д) отримання в день або до настання такого дня, який припадає за 7 (сім) Банківських днів до Запланованої дати вибірки стосовно запропонованого Траншу, Банком від компетентного органу ЄС підтвердження, форма й суть якого є прийнятним для Банку та в якому йдеться про те, що Гарантія ЄС є чинною, обов'язковою та може бути примусово виконаною й що не сталося жодних подій чи обставин, які могли б, на обґрунтовану думку Банку, негативно вплинути на правовий статус, чинність, обов'язковість і характер можливості примусового виконання Гарантії ЄС або права Банку ставити вимогу відповідно до неї.

1.05 Відстрочення вибірки

1.05А Підстави для відстрочення

На письмовий запит Позичальника Банк відстрочує вибірку будь-якого Прийнятого траншу цілком або частково до дати, яка зазначена Позичальником та яка є датою, що припадає не пізніше, ніж у межах 6 (шести) місяців від Запланованої дати його вибірки, і не пізніше, ніж 60 днів до дати першого погашення траншу, відповідно до зазначеного в

Пропозиції вибірки. У такому разі Позичальник сплачує компенсацію за відстрочення, визначену згідно із зазначеним нижче підпунктом 1.05B пункту 1.05 статті 1.

Будь-який запит про відстрочення є дійсним стосовно Траншу, лише якщо його зроблено щонайменше за 5 (п'ять) Робочих днів до Запланованої дати його вибірки.

Якщо будь-якої з умов, зазначених у пункті 1.04 статті 1, не виконано станом на зазначену дату й Заплановану дату вибірки та Банк вважає, що її не буде виконано, вибірку буде відстрочено до дати, яка має бути погоджена між Банком та Позичальником і яка настає не раніше, ніж через 5 (п'ять) Банківських днів після виконання всіх умов вибірки.

1.05B Компенсація за відстрочення

Якщо вибірку будь-якого Прийнятого траншу відстрочено, чи то на запит Позичальника, чи то в результаті невиконання умов вибірки, Позичальник на вимогу Банку сплачує компенсацію з розрахунку суми, вибірку якої відстрочено. Така компенсація нараховується за період від Запланованої дати вибірки до фактичної дати вибірки або, залежно від обставин, до настання дати анулювання Прийнятого траншу відповідно до цієї Угоди за ставкою, що дорівнює **R1** мінус **R2**, де

"R1" означає відсоткову ставку, яка застосовувалася б час від часу відповідно до пункту 3.01 статті 3, якби Транш було надано на Заплановану дату вибірки, а

"R2" означає відповідну міжбанківську ставку з відрахуванням 0,125 % (12,5 базисних пунктів) - якщо тільки це значення не є меншим за нуль, і в такому випадку він дорівнюватиме нулю, - за умови, що для визначення Відповідної міжбанківської ставки стосовно цього пункту 1.05 статті 1 відповідні періоди, передбачені в додатку В, є послідовними періодами тривалістю в 1 (один) місяць, що розпочинаються на Заплановану дату вибірки.

Крім того, компенсація:

- a) нараховується наприкінці кожного місяця, якщо затримка перевищує один (1) місяць;
- b) розраховується на підставі бази для нарахування відсотків, яка застосовується до **R1**;
- c) дорівнює нулю у випадках, коли **R2** перевищує **R1**, а також
- d) виплачується згідно з пунктом 1.10 статті 1.

1.05C Анулювання вибірки, відстроченої на 6 (шість) місяців

Банк може шляхом надіслання письмового повідомлення Позичальнику анулювати вибірку, яку відкладено згідно з підпунктом 1.05A пункту 1.05 статті 1 на сумарний термін понад 6 (шість) місяців. Анульована сума повинна залишатися доступною для вибірки згідно з пунктом 1.02 статті 1.

1.06 Анулювання та призупинення

1.06A Право Позичальника на анулювання

Позичальник може будь-коли шляхом надіслання Банкові письмового повідомлення анулювати цілком або частково невибрану частину Кредиту, і таке анулювання відразу набирає чинності. Однак таке повідомлення не є чинним стосовно Прийнятого траншу, який має Заплановану дату вибірки, що припадає в межах 5 (п'яти) Робочих днів з дати надіслання повідомлення.

1.06B Право Банку на призупинення та анулювання

- (a) Банк може будь-коли шляхом надіслання Позичальнику письмового повідомлення призупинити та (або) анулювати цілком або частково невибрану частину Кредиту, і таке призупинення та (або) анулювання відразу набирають чинності:
 - (i) у разі настання події чи обставини, зазначеної в пункті 10.01 статті 10, або події чи обставини, яка із часом чи після надіслання повідомлення за цією Угодою може становити випадок невиконання зобов'язань за пунктом 10.01 статті 10;
 - (ii) якщо відбулася Істотна несприятлива зміна в порівнянні зі становищем Позичальника станом на дату цієї Угоди;
 - (iii) якщо відбувся й триває Випадок дестабілізації ринку.

- (b) Крім цього, настільки, наскільки Банк може анулювати Кредит згідно з підпунктом 4.03А пункту 4.03 статті 4, Банк може також його призупинити. Будь-яке призупинення триває доти, доки Банк не припинить призупинення або не анулює призупиненої суми.
- (c) Для цілей цієї статті "**Подія дестабілізації ринку**" означає:
 - (i) Банк визначає, що існують виключні обставини, що негативно впливають на доступ Банку до його джерел фінансування;
 - (ii) на думку Банку, вартість для Банку отримання коштів з його джерел фінансування може перевищувати Відповідну міжбанківську ставку, що застосовується до відповідної валюти й періоду Траншу;
 - (iii) Банк визначає, що через обставини, які впливають на його джерела фінансування, відсутні зазвичай належні та справедливі способи підтвердження Відповідної міжбанківської ставки, що застосовується до відповідної валюти й періоду Траншу;
 - (iv) на думку Банку, під час звичайної діяльності кошти навряд чи будуть доступними для нього для фінансування Траншу в запитуваній валюті або для відповідного періоду, якщо це застосовується та є належним у відповідній кредитній операції, або
 - (v) для Банку є неможливим забезпечення фінансування в сумі, достатній для фінансування вибірки, якщо це застосовується та є належним у відповідній кредитній операції, чи відбувається істотна нестабільність на міжнародних ринках боргу, грошових ринках або ринках капіталу.

1.06С Компенсація за призупинення та анулювання Траншу

1.06С(1) ПРИЗУПИНЕННЯ

Якщо Банк призупиняє Прийнятий транш після настання Події дострокового погашення з компенсацією чи події, зазначеної в пункті 10.01 статті 10, Позичальник сплачує Банкові компенсацію згідно з підпунктом 1.05В пункту 1.05 статті 1.

1.06С(2) АНУЛЮВАННЯ

- (a) Якщо згідно з підпунктом 1.06А пункту 1.06 статті 1 Позичальник анулює:
 - (i) Транш з фіксованою ставкою, який є Прийнятим траншем, він сплачує Банкові компенсацію згідно з підпунктом 4.02В пункту 4.02 статті 4; або
 - (ii) Транш зі змінною ставкою, який є Прийнятим траншем або будь-якою частиною Кредиту, крім Прийнятого траншу, компенсація не сплачується.
- (b) Якщо Банк анулює:
 - (i) Транш з фіксованою ставкою, який є Прийнятим траншем, після настання Події дострокового погашення з компенсацією або згідно з підпунктом 1.05В пункту 1.05 статті 1, Позичальник повинен сплатити Банкові компенсацію за дострокове погашення; або
 - (ii) Прийнятий транш після Випадку невиконання зобов'язань, Позичальник сплачує Банкові компенсацію згідно з пунктом 10.3 статті 10.

За винятком випадків, зазначених вище в пунктах (i) та (ii), після анулювання Траншу Банком не підлягає сплаті жодна компенсація.

Компенсація розраховується на основі припущення, що анульовану суму сплачено та погашено станом на Заплановану дату вибірки або настільки, наскільки вибірка Траншу відкладається або призупиняється, станом на дату отримання повідомлення про анулювання.

1.07 Скасування після закінчення терміну дії Кредиту

Будь-коли після Останньої дати використання Кредиту і, якщо інше спеціально не погоджено Банком у письмовій формі, частина Кредиту, стосовно якої не було одержано Акцепту вибірки відповідно до підпункту 1.02С пункту 1.02 статті 1, буде автоматично анульованою без будь-якого повідомлення, яке Банк мав би надіслати Позичальнику, та без виникнення жодної відповідальності з боку будь-якої сторони.

1.08 Комісія за відкриття Кредиту

Позичальник сплачує Банкові комісію за відкриття Кредиту в сумі, еквівалентній 0,5 % (50 базисних пунктів), що дорівнює 77700 євро (сімдесят сім тисяч сімсот євро), для відкриття Кредиту за цією Угодою. Така комісія за відкриття Кредиту сплачується так:

- (i) після окремого запиту Позичальника, який робиться разом із запитом про вибірку Траншу, вона вираховується Банком із суми, яка має бути надана в рамках першого Траншу, або
- (ii) сплачується Позичальником Банкові за 7 (сім) днів до дати вибірки першого Траншу, або
- (iii) сплачується, якщо Позичальник повідомляє Банкові про своє бажання анулювати Кредит без будь-якої надісланої Позичальником заявки на вибірку, протягом 30 днів з дати надіслання такого повідомлення про анулювання, або
- (iv) сплачується, якщо Позичальник не здійснює будь-який належний Акцепт вибірки до Останньої дати використання кредиту або на Останню дату використання кредиту, протягом 30 днів з Останньої дати використання кредиту.

Сума, належна до сплати Банкові згідно з рубриками (ii) - (iv) пункту 1.08 статті 1, сплачується в євро на рахунок, зазначений Банком Позичальнику.

Сума, належна до сплати й відрахуванню, на запит Позичальника згідно з рубрикою (i) пункту 1.08 статті 1, вважається такою, яка належним чином була виплачена Позичальнику Банком на дату вибірки першого Траншу.

1.09 Суми, що належать до сплати згідно зі статтею 1

Суми, що належать до сплати згідно з пунктами 1.05 та 1.06 статті 1, сплачуються в євро. Вони сплачуються протягом 7 (семи) днів з дати отримання Позичальником вимоги Банку або протягом будь-якого тривалішого періоду, зазначеного у вимозі Банку.

СТАТТЯ 2 Позика

2.01 Сума позики

Позика охоплює сукупну суму Траншів, які надаються Банком за Кредитом, підтвердженням Банком згідно з пунктом 2.03 статті 2.

2.02 Валюта погашення, відсотки та інші відрахування

Відсотки, платежі для погашення та інші відрахування, що підлягають сплаті стосовно кожного Траншу, сплачуються Позичальником у валюті Траншу.

Будь-який інший платіж здійснюється у валюті, яка зазначена Банком з урахуванням валюти витрат, які повинні бути компенсовані завдяки такому платежу.

2.03 Підтвердження Банком

Протягом 10 (десяти) днів з моменту вибірки кожного Траншу Банк надсилає Позичальнику амортизаційну таблицю, зазначену в пункті 4.01 статті 4, у разі необхідності, із зазначенням дати вибірки, валюти, вибраної суми, умов погашення та відсоткової ставки стосовно відповідного Траншу.

СТАТТЯ 3 Відсотки

3.01 Відсоткова ставка

3.01A Транші з фіксованою ставкою

Позичальник сплачує відсотки на непогашений залишок кожного Траншу з фіксованою ставкою за Фіксованою ставкою один раз на півроку наприкінці періоду, станом на відповідні Дати платежу, які зазначено в Пропозиції вибірки, починаючи з першої такої Дати платежу після дати вибірки Траншу.

Якщо період між Датою вибірки та першою Датою платежу становить 30 днів або є меншим за 30 (тридцять) днів, сплата відсотків, нарахованих під час такого періоду, переноситься на наступну Дату платежу.

Відсотки обчислюються відповідно до підпункту (а) пункту 5.01 статті 5.

3.01В Транші з плаваючою ставкою

Позичальник сплачує відсотки на непогашений залишок кожного Траншу з плаваючою ставкою за Плаваючою ставкою один раз на півроку наприкінці періоду, станом на відповідні Дати платежу, які зазначено в Пропозиції вибірки, починаючи з першої такої Дати платежу після дати вибірки Траншу. Якщо період між датою вибірки та першою Датою платежу становить 30 днів або є меншим за 30 днів, сплата відсотків, нарахованих під час такого періоду, переноситься на наступну Дату платежу.

Банк повідомляє Позичальнику Плаваючу ставку протягом 10 (десяти) днів після початку кожного Базисного періоду Плаваючої ставки.

Якщо згідно з пунктами 1.05 та 1.06 статті 1 вибірка будь-якого Траншу з Плаваючою ставкою відбувається після Запланованої дати вибірки, відсоткова ставка, що застосовується до першого Базисного періоду Плаваючої ставки, визначається так, нібито вибірка відбулася станом на Заплановану дату вибірки.

Відсотки обчислюються стосовно кожного Базисного періоду Плаваючої ставки відповідно до пункту 5.01 статті 5. Для уникнення сумнівів було погоджено, що, якщо Змінна ставка для будь-якого Базисного періоду плаваючої ставки є нижчою за нуль, вони дорівнює нулю.

3.02 Відсотки на прострочені суми

Без обмеження статті 10 та як виняток з положення пункту 3.01 статті 3, відсотки нараховуються на будь-яку прострочену суму, що підлягає сплаті за умовами цієї Угоди, від належної дати платежу до фактичної дати платежу за річною ставкою, що дорівнює:

- (a) для прострочених сум, пов'язаних з Траншами з плаваючою ставкою, - застосовній Плаваючій ставці плюс 2 % (200 базисних пунктів);
- (b) для прострочених сум, пов'язаних з Траншами з фіксованою ставкою, - або (a) застосовній фіксованій ставці плюс 2% (200 базисних пунктів), або (b) Відповідній міжбанківській ставці плюс 2% (200 базисних пунктів), в залежності від того, що є найбільшим; та
- (c) Для прострочених сум, крім зазначених вище в підпунктах (a) або (b), - Відповідній міжбанківській ставці плюс 2% (200 базисних пунктів),

і сплачуються відповідно до вимоги Банку. Для визначення Відповідної міжбанківської ставки для цілей цього пункту 3.02 статті 3 відповідні періоди в контексті додатку В є послідовними періодами тривалістю в один місяць, які починаються станом на належну дату платежу.

Якщо прострочена сума є сумою у валюті, іншій, ніж валюта Позики, застосовується річна відсоткова ставка, а саме Відповідна міжбанківська ставка, яка зазвичай використовується Банком для транзакцій у тій валюті плюс 2 % (200 базисних пунктів), розрахована відповідно до ринкової практики для такої ставки.

СТАТТЯ 4 Погашення

4.01 Звичайне погашення частковими платежами

- (a) Позичальник здійснює погашення кожного Траншу частковими платежами станом на Дати платежу, зазначені у відповідній Пропозиції вибірки відповідно до умов амортизаційної таблиці, що надсилається згідно з пунктом 2.03 статті 2.
- (b) Амортизаційна таблиця складається на основі того, що:
 - (i) погашення здійснюється рівними піврічними платежами основної суми, а також
 - (ii) перша дата погашення кожного Траншу є Датою платежу, що припадає не пізніше першої Дати платежу відразу після 3-го (третього) однорічного строку Запланованої дати вибірки Траншу, а останньою датою погашення є Дата платежу, що настає не раніше, ніж через 4 (чотири) роки, та не пізніше, ніж через 15 (п'ятнадцять) років після Запланованої дати вибірки.

4.02 Добровільне дострокове погашення

4.02A Можливість дострокового погашення

Згідно з підпунктами 4.02B, 4.02C та пунктом 4.04 статті 4 Позичальник може здійснювати дострокове погашення будь-якого Траншу в повному або частковому обсязі разом з нарахованими відсотками та компенсацією, за наявності, після надіслання Повідомлення про дострокове погашення щонайменше за 1 (один) місяць із зазначенням Суми дострокового погашення і Дати дострокового погашення.

Згідно з підпунктом 4.02C пункту 4.02 статті 4 Повідомлення про дострокове погашення є обов'язковим і безвідкличним.

4.02B Компенсація за дострокове погашення

Для дострокового погашення, здійснюваного станом на будь-яку Дату платежу, Позичальник сплачує Банкові станом на Дату дострокового погашення компенсацію, що дорівнює поточній вартості (станом на Дату дострокового погашення) відсотків, що були б нараховані на Суму дострокового погашення за період від Дати дострокового погашення до Дати погашення і розраховані залежно від того, що є більшим:

- а) ставка, яка дорівнює Спреду понад Відповідну міжбанківську ставку, що застосовувалася до відповідного Траншу зі плаваючою ставкою згідно з пунктом 3.01 статті 3 від Дати дострокового погашення до Дати погашення, або
- б) 0,30 % (тридцять базисних пунктів) за рік.

Зазначена поточна вартість розраховується за ставкою дисконтування, застосованої станом на кожну Дату платежу, на яку погашення мало б місце, якби не відбулося дострокового погашення, на основі кривої ринку свопів, що превалює на момент розрахунку компенсації, відповідно до стандартної ринкової практики, що використовується Банком.

4.02C Механізм дострокового погашення

Не пізніше, ніж за 15 (п'ятнадцять) днів до Дати дострокового погашення, Банк повідомляє Позичальнику про Суму дострокового погашення, нараховані відсотки на цю суму, що повинні бути сплачені, та компенсацію, яка підлягає сплаті згідно з підпунктом 4.02B пункту 4.02 статті 4, або, залежно від ситуації, про те, що жодна компенсація не підлягає сплаті.

Не пізніше, ніж у Кінцевий термін Акцепту, Позичальник повідомляє Банкові або:

- (а) про те, що він підтверджує Повідомлення про дострокове погашення на умовах, зазначених Банком, або
- (б) про те, що він відкликає Повідомлення про дострокове погашення.

Якщо Позичальник надає підтвердження згідно із зазначеним вище пунктом "а", він здійснює дострокове погашення. Якщо Позичальник відкликає Повідомлення про дострокове погашення або не в змозі підтвердити його в належний час, він не може здійснювати дострокового погашення. За винятком викладеного вище, Повідомлення про дострокове погашення є обов'язковим та безвідкличним.

Позичальник супроводжує дострокове погашення сплатою нарахованих відсотків і компенсації, якщо така є, відповідно до Суми дострокового погашення.

4.03 Обов'язкове дострокове погашення

4.03A Підстави для дострокового погашення

4.03A(1) ЗНИЖЕННЯ ВАРТОСТІ ПРОЕКТУ

Якщо загальна вартість Проекту має знизитися з суми, наведеної в пункті 4 декларативної частини, до такого рівня, коли сума Кредиту перевищує 50 % (п'ятдесят відсотків) такої вартості, Банк може пропорційно зниженню відразу шляхом надіслання повідомлення Позичальнику анулювати Кредит та/або вимагати дострокового погашення Позики.

4.03A(2) ПРИНЦИП PARI PASSU ДО ІНШОЇ СТРОКОВОЇ ПОЗИКИ

Якщо Позичальник за власним бажанням достроково здійснює повне або часткове погашення будь-якої іншої позики, наданої йому спочатку на строк понад 5 (п'ять) років (далі - **Строкова позика**), в інший спосіб, ніж за рахунок коштів позики, термін якої, принаймні, є таким самим, як незакінчений термін достроково погашеної Строкової

позики, Банк може шляхом надіслання повідомлення Позичальнику анулювати Кредит і вимагати дострокового погашення Позики в такому співвідношенні, яким є співвідношення достроково погашеної суми Строкової позики до загальної непогашеної суми всіх Строкових позик.

Банк надсилає своє повідомлення Позичальнику в межах 30 (тридцяти) днів з дати отримання повідомлення згідно з рубрикою (с)(iii) пункту 8.02 статті 8.

Для цілей цієї Статті термін "позика" охоплює будь-яку позику, боргове зобов'язання або іншу форму фінансової заборгованості чи будь-якого зобов'язання щодо сплати або погашення грошових сум.

4.03A(3) ПРОЕКТНА УГОДА

Якщо Позичальник, Ініціатор та (або) Кінцевий бенефіціар не в змозі виконати будь-яке зі своїх зобов'язань за цією Угодою або Проектною угодою, в залежності від випадку, або якщо будь-який факт, викладений у декларативній частині, істотно змінюється й не відновлюються в усіх істотних аспектах, і якщо ці зміни або

завдають істотної шкоди інтересам Банку як кредитора Позичальника, або істотно несприятливо впливають на виконання чи функціонування Проекту, чи будь-яке таке зобов'язання не є або перестає бути юридично чинним та обов'язковим, Банк шляхом надіслання повідомлення Позичальникові, якщо це питання не вирішено в межах обґрунтованого періоду часу, може анулювати кредит або вимагати дострокового погашення наданих Траншів.

4.03A(4) НЕВІДПОВІДНІ ВИТРАТИ ЗА УГОДАМИ

Позичальник здійснює негайне дострокове погашення Банкові частини Позики у випадку невідповідності допустимим витратам за угодами.

4.03A(5) НЕЗАКОННІСТЬ

Якщо:

(a) для Банку стає незаконним у будь-якій відповідній юрисдикції виконувати будь-яке з своїх зобов'язань, як це передбачено у цій Угоді, або фінансувати або обслуговувати Позику;

(b) Рамкова угода є або може бути:

(i) припиненою за ініціативою України, або не має обов'язкової сили для України у будь-якому аспекті;

(ii) недійсною відповідно до її умов, або вважається Позичальником недійсною відповідно до її умов;

(iii) порушеною, оскільки будь-яке зобов'язання, яке Україна взяло на себе згідно з Рамковою угодою, перестає виконуватись щодо будь-якої позики, яка надається будь-якому позичальнику на території України з ресурсів Банку або ЄС,

(c) по відношенню до Гарантії ЄС:

(i) вона вже не є дійсною або не має повної юридичної сили;

(ii) умови покриття за цією гарантією не виконуються;

(iii) є недійсною відповідно до її умов, або вважається недійсною відповідно до її умов;

(iv) стосовно Кредиту більше не застосовується Гарантія ЄС, або

(v) проекти в Україні втрачають право на отримання гарантії ЄС.

Банк може, попередивши Позичальника, негайно (i) призупинити або скасувати невикрашену частину Кредиту та / або (ii) вимагати дострокового погашення Позики разом з нарахованими відсотками та всіма іншими сумами, нарахованими або сплаченими за цим Договором на дату, зазначену Банком у повідомленні Позичальнику.

4.03В Механізм дострокового погашення

Будь-яка сума, яка вимагається Банком відповідно до підпункту 4.03А пункту 4.03 статті 4, і будь-які відсотки або інші нараховані та несплачені суми, а також будь-яка компенсація, яка підлягає сплаті згідно з підпунктом 4.03С пункту 4.03 статті 4, сплачуються станом на дату, що визначається Банком та настає не раніше, ніж через 30 (тридцять) днів з дати надіслання Банком повідомлення про таку вимогу, і застосовується згідно з пунктом 10.05 статті 10.

4.03С Компенсація за дострокове погашення

У разі настання Події дострокового погашення з компенсацією компенсація, якщо така є, визначається згідно з підпунктом 4.02В пункту 4.02 статті 4.

Крім того, якщо відповідно до будь-якого положення підпункту 4.03А пункту 4.03 статті 4 Позичальник сплачує Банку адміністративний збір в такій сумі, яка за свідченням Банку є необхідною для компенсації йому а отримання коштів у строк, інший, ніж станом на відповідну Дату платежу.

4.04 Застосування часткових дострокових погашень

Якщо Позичальник здійснює часткове дострокове погашення Траншу, Сума дострокового погашення застосовується pro rata кожному невикплаченому частковому платежу.

Достроково погашена сума не може бути повторно позичена. Ця стаття 4 не обмежує статті 10.

СТАТТЯ 5 Платежі

5.01 Правило розрахунку днів

Будь-яка сума, що належить до виплати за процентами, відшкодуванням або комісією з боку Позичальника у рамках Угоди, і розраховується стосовно частини року, визначається за такими відповідними принципами:

- (а) стосовно процентів та компенсацій, які підлягають сплаті за Траншем з фіксованою ставкою – рік тривалістю 360 (триста шістдесят) днів та місяць тривалістю 30 (тридцять) днів;
- (б) стосовно процентів та компенсацій, які підлягають сплаті за Траншем з плаваючою ставкою – рік тривалістю 360 (триста шістдесят) днів та кількість днів, що спливли;
- (с) стосовно комісій – рік тривалістю 360 (триста шістдесят) днів та кількість днів, що спливли.

5.02 Час та місце платежу

Якщо в цій Угоді або у вимозі Банку не зазначено іншого, усі суми, за виключенням сум відсотків, відшкодування та основної суми, сплачуються протягом 15 (п'ятнадцяти) днів із дати отримання Позичальником вимоги Банку.

Кожна сума, яка сплачується Позичальником за цією Угодою, сплачується на відповідний рахунок, про який Банк повідомляє Позичальнику. Банк зазначає рахунок не менше ніж за 15 (п'ятнадцять) днів до встановленої дати першого платежу Позичальником і повідомляє про будь-яку зміну рахунку не менше ніж за 15 (п'ятнадцять) Банківських днів до дати першого платежу, до якого застосовується зміна. Цей термін повідомлення не застосовується в разі платежу відповідно до Статті 10.

Сума, що належить до сплати Позичальником, вважається сплаченою тоді, коли Банк отримує її.

Банк може робити залік будь-якого зобов'язання Позичальника, термін сплати якого настав за цією Угодою (у тій мірі, в якій воно фактично належить Банку) проти будь-якого зобов'язання (термін сплати якого настав чи ні) Банку перед Позичальником незалежно від місця сплати, обліку або валюти будь-якого зобов'язання. Якщо зобов'язання визначені в різних валютах, Банк може конвертувати будь-яке зобов'язання за ринковим курсом обміну під час своєї звичайної діяльності для заліку зустрічних вимог. Якщо будь-якого зобов'язання не встановлено або не визначено, Банк може використати для заліку зустрічних вимог суму, яка, за об'єктивною оцінкою Банку, є сумою цього зобов'язання.

СТАТТЯ 6

Зобов'язання та заяви

Зобов'язання в цій статті 6 залишаються чинними з дати укладання цієї Угоди і до тих пір, доки залишається невиплаченою будь-яка сума за цією Угодою або залишається чинним Кредит.

А. Зобов'язання за Проектом

6.01 Використання Позики й наявність інших коштів

Позичальник використовує кошти Кредиту виключно для виконання Проекту. Позичальник надає кошти вибраного Траншу Кінцевому бенефіціару під наглядом ГУП і здійснює свої права в такий спосіб, щоб захищати інтереси Банку та Позичальника, дотримуватися положень цієї Угоди та забезпечувати виконання Проекту.

Позичальник забезпечує наявність у нього інших коштів, які перераховано в пункті 4 декларативної частини, та витрачання цих коштів настільки, наскільки це є необхідним для фінансування Проекту.

6.02 Виконання Проекту

Позичальник забезпечує, щоб Ініціатор та Кінцевий бенефіціар виконували Проект з належною сумлінністю й ефективністю відповідно до Технічного опису, який може бути час від часу змінено за згодою Банку, та завершили його до настання кінцевої дати, зазначеної в ньому.

Цією Угодою Позичальник зобов'язується доти, доки Позика є непогашеною, (i) забезпечувати повний контроль Ініціатора та Кінцевого бенефіціара над усіма активами, що складають частину Проекту, і в разі необхідності вжити всіх необхідних заходів для підтримання спроможності Кінцевого бенефіціара вести господарську діяльність в повному обсязі після проведення консультацій з Банком і на запит Банку; (ii) забезпечувати виконання Ініціатором та Кінцевим бенефіціаром їхніх зобов'язань за Проектною угодою до завершення Проекту; (iii) в іншому випадку забезпечувати, щоб Ініціатор та Кінцевий бенефіціар не вчиняли та не дозволяли вчиняти жодних дій, які могли б завадити чи перешкодити такому здійсненню, виконанню та функціонуванню Проекту.

6.03 Порядок закупівель

Позичальник гарантує, що Ініціатор та Кінцевий бенефіціар зобов'язуються придбати обладнання, забезпечувати послуги та замовляти роботи для Проекту за прийнятними процедурами закупівель, дотримуючись, що підтверджується Консультантом Банку, вимог Банку в галузі його політики, сформульованої в Посібнику із закупівель та Загальній концепції процесу закупівель для проекту «Миколаївводоканал».

6.03 А Здійснення закупівель:

Банк може визначати місце проведення тендерних оцінок, процедуру подання тендерних пропозицій та спосіб їх зберігання.

Банк має право призначати присутність незалежного спостерігача під час проведення оцінок.

У тій мірі, в якій будь-яка сума за цією Угодою залишається несплаченою, Позичальник забезпечує, щоб Ініціатор та Кінцевий бенефіціар:

- (a) **Обслуговування:** обслуговувати, ремонтувати й оновлювати всю власність, що є частиною Проекту, як це вимагається для підтримання її в належному робочому стані;
- (b) **Активи Проекту:** якщо Банк не надав попередньої письмової згоди на інше, зберігати за собою право власності на всі або значною мірою всі активи в складі Проекту або, якщо це є доцільним, замінити й поновлювати такі активи, а також підтримувати Проект переважно в безперервному робочому режимі згідно з його початковою метою; при цьому Банк може відмовити в наданні згоди лише у випадках, коли запропонована дія може зашкодити інтересам Банку як кредитора Позичальника або унеможливити фінансування Проекту Банком відповідно до його Статуту чи статті 267 Римського договору;
- (c) **Страховання:** застраховувати чи вживати адекватних заходів, які є прийнятними для Банку, для страхування всіх робіт, об'єктів і майна, які є частиною Проекту згідно з відповідною галузевою практикою для подібних робіт, що становлять суспільний інтерес;
- (d) **Права та дозволи:** забезпечувати чинність усіх прав проїзду чи користування, а також усіх дозволів, необхідних для виконання й функціонування Проекту;
- (e) **Навколишнє середовище:** виконувати Проект й управляти ним відповідно до Законодавства з охорони навколишнього середовища;
- (f) **Законодавство ЄС:** виконувати Проект й управляти ним згідно з відповідними стандартами законодавства ЄС настільки, наскільки воно імplementоване в законодавство України або визначене Банком до дати цієї Угоди;
- (g) **Розподіл коштів:** забезпечити достатні кошти, якщо це є необхідним, для своєчасного виконання Проекту й відповідно до вимог Банку забезпечити механізм фінансування щорічної операційної діяльності й обслуговування Проекту;
- (h) **Аудит рахунків:** забезпечити таке:
 - (i) відповідно до вимог Банку, ведення фінансових і бухгалтерських записів та документації для Проекту згідно з прийнятими міжнародними стандартами фінансової звітності (далі - МСФЗ), а також
 - (ii) призначення в якості аудитора незалежної фірми, прийнятної для Банку;
- (i) **Візити:** забезпечувати надання дозволу призначеним Банком особам, яких можуть супроводжувати представники Європейського суду аудиторів, Європейської Комісії, Європейського офісу боротьби з шахрайством або іншого компетентного органу чи інституції ЄС, відвідувати об'єкти, установки та виробничі об'єкти в складі Проекту для проведення таких перевірок, які вони бажають провести, чи забезпечити їх або забезпечити їхнє забезпечення всією необхідною допомогою для цих цілей.

- (a) **Заборонена поведінка:**
 - (i) Позичальник не бере участі (та забезпечує, щоб ані Ініціатор, ані Кінцевий бенефіціар не брали участі) у (або не уповноважує, або не дозволяє будь-якій афілійованій або будь-якій іншій особі, що діє від його імені, брати участь у) будь-якій Забороненій діяльності у зв'язку з Проектом, будь-якими публічними торгами щодо Проекту, або будь-якою транзакцією, передбаченою Угодою або Проектними документами.
 - (ii) Позичальник зобов'язується (та забезпечує, щоб кожен Ініціатор і Кінцевий бенефіціар зобов'язався) вжити такий захід, який Банк обґрунтовано вимагає для розслідування або припинення будь-якого сумнівного або підозрюваного випадку будь-якої Забороненої діяльності у зв'язку з Проектом.
 - (iii) Позичальник забезпечує (та вживає заходів, щоб Ініціатор та Кінцевий бенефіціар зобов'язалися забезпечити), щоб укладені ним контракти, які фінансуються в рамках цієї Позики, включали в себе необхідні положення, що дозволяють Позичальнику, Ініціатору та Кінцевому бенефіціару здійснювати розслідування або припиняти будь-який сумнівний або

підозрюваний випадок будь-якої Забороненої діяльності у зв'язку із Проектом.

(b) Санкції:

Позичальник не вчиняє (та забезпечує, щоб Ініціатор або Кінцевий бенефіціар не вчиняли) такі дії:

- (i) не вступає в ділові відносини з будь-якою Особою, до якої застосовуються санкції; або
- (ii) не надає будь-які кошти на користь або в інтересах, прямо або опосередковано, будь-якої Особи, до якої застосовуються санкції.

(c) Управління:

Позичальник зобов'язується (та забезпечує, щоб Ініціатор і Кінцевий бенефіціар зобов'язалися) вжити в обґрунтований термін відповідні заходи по відношенню до будь-якого з відповідних належним чином уповноважених агентів і представників Позичальника, Ініціатора та Кінцевого бенефіціара (залежно від обставин), які:

- (i) стають Суб'єктом санкцій; або
- (ii) суб'єктами, щодо яких прийнято остаточне і безповоротне рішення суду у зв'язку із Забороненою діяльністю, скоєною в ході виконання ними своїх професійних обов'язків,

для забезпечення того, щоб така особа була відсторонена, звільнена або в будь-якому випадку виключена з діяльності відповідного Позичальника, Ініціатора та/або Кінцевого бенефіціара (залежно від обставин), пов'язаною з Позикою та Проектом.

(d) ФАТФ:

Позичальник забезпечує, щоб Кінцевий бенефіціар запроваджував, підтримував та виконував внутрішні процедури та систем контролю відповідно до рекомендацій та стандартів Групи з протидії легалізації доходів, одержаних злочинним шляхом, і фінансуванню тероризму, зі змінами та доповненнями, що вносяться час від часу.

6.06 Група управління Проектом

Для координування, моніторингу й оцінювання всіх аспектів виконання Проекту, а також управління такими аспектами, у тому числі для закупівлі товарів, робіт і послуг для Проекту Позичальник розпоряджається, щоб Кінцевий бенефіціар, якщо з Банком не домовлено про інше, забезпечив створення Групи управління Проектом або іншої організаційної групи з еквівалентними функціями (далі - **ГУП**); ГУП повинна бути забезпеченою відповідними ресурсами та укомплектованою персоналом з належною кваліфікацією на весь термін виконання Проекту відповідно до кола повноважень, що є прийнятним для Банку. Позичальник розпоряджається, щоб Ініціатор та Кінцевий бенефіціар забезпечили постійну підтримку зв'язку ГУП з Банком.

6.07 Надання певних документів

Для цілей виділення кредитних коштів Кінцевому бенефіціару Позичальник зобов'язується забезпечити надання Ініціатором та/або Кінцевим бенефіціаром йому, Банкові та ГУП таких документів, за формою й суттю прийнятних для Банку, що підтверджується Консультантом:

- (i) для окремих компонентів Проекту, для яких компетентний орган вимагає проведення оцінки впливу на навколишнє середовище (далі - **ОВНС**), - нетехнічного короткого викладу, дослідження впливу на навколишнє середовище, підтвердження проведення громадських консультацій та примірника відповідної частини дозволу на останню розробку, які підтверджують охоплення ОВНС, його заходів зі зменшення впливу та громадських консультацій;
- (ii) для окремих компонентів Проекту, для яких компетентний орган не вимагає проведення ОВНС, - примірника відповідного рішення компетентного органу й підтвердження публічного оприлюднення цього рішення;
- (iii) для окремих компонентів Проекту, які мають або можуть мати значний вплив на природні зони, що охороняються, - відповідного висновку в прийнятній для Банку формі з описом впливів та заходів з їхнього пом'якшення, що надається українським органом, який відповідає за охорону природи;

- (iv) для окремих компонентів Проекту, які вважаються такими, що не мають значного впливу та природні зони, що охороняються, - відповідного висновку в прийнятній для Банку формі, що надається українським органом, який відповідає за охорону природи;
- (v) для окремих компонентів Проекту, засвідчені копії контракту чи контрактів стосовно елементів, включених до Технічного опису, як прийнятних для фінансування за Фінансовою угодою, і контракт чи контракти яких мали бути виконані відповідно до положень статті 6.03 Фінансової угоди.

6.08 Зміна директора "Миколаївводоканалу"; голова ГУП

Позичальник зобов'язується забезпечити, щоб: i) Ініціатор поінформував Банк до внесення будь-якої пропозиції стосовно зміни директора "Миколаївводоканалу", а також щоб ii) Кінцевий бенефіціар не мав заперечень Банку для призначення на посаду голови ГУП.

6.09 Коригування тарифів

Позичальник зобов'язується докладати своїх найліпших зусиль для забезпечення щорічного коригування Ініціатором тарифів до додавання тарифної складової, яка стосується дострокового погашення позики, принаймні, відповідно до рівня інфляції.

6.10 План дій

Позичальник зобов'язується забезпечити, щоб Кінцевий бенефіціар у межах одного року з моменту першої вибірки запропонував прийнятний для Банку план дій стосовно: i) зниження несанкціонованого використання води після водомірів, установлених в багатоквартирних будинках, а також ii) підвищення рівня сплати рахунків у багатоквартирних будинках.

V. Загальні зобов'язання

6.11 Реалізація активів

- (a) Позичальник забезпечує, щоб ні Ініціатор, ні Кінцевий бенефіціар без попередньої письмової згоди Банку не реалізовували чи в рамках одноразової транзакції, чи в рамках низки пов'язаних або непов'язаних між собою транзакцій, добровільно чи недобровільно, усієї чи будь-якої частини своєї діяльності, підприємства чи активів.
- (b) Зазначений вище пункт (a) не застосовується до реалізації активів, крім активів, що є частиною Проекту, а також усіх акцій дочірніх компаній, які володіють активами, що є частиною Проекту, за справедливою ринковою ціною та на рівних умовах, але при цьому протягом строку дії Позики сукупна балансова вартість активів, реалізованих Ініціатором або Кінцевим бенефіціаром, не повинна перевищувати 10000000 євро. EUR 10,000,000.

Для цілей цієї статті терміни "реалізовувати" та "реалізація" охоплюють будь-яку дію, що становить продаж, передачу, надання в оренду або іншу форму реалізації.

6.12 Зміни в господарській діяльності

Позичальник забезпечує, щоб в загальному характері господарської діяльності Кінцевого бенефіціару не відбувалося жодних суттєвих змін порівняно з діяльністю, що велася станом на дату цієї Угоди.

6.13 Злиття

Позичальник повинен забезпечити, що Кінцевий бенефіціар не здійснюватиме жодного об'єднання, поділу, злиття або корпоративної реорганізації без отримання попереднього дозволу Банку.

6.14 Приватизація

Позичальник не повинен укладати будь-якої угоди чи домовленості, а також забезпечує, щоб ні Ініціатор, ні Кінцевий бенефіціар не укладали жодної угоди чи домовленості: i) стосовно приватизації Кінцевого бенефіціара або зміни прав власності Ініціатора стосовно Кінцевого бенефіціара в будь-яку приватну форму або ii) згідно з якими Кінцевий бенефіціар може перестати знаходитись у повній власності й під контролем Ініціатора, або iii) стосовно змін у структурі капіталу Кінцевого бенефіціара, в будь-якому із цих випадків без попередніх консультацій з Банком та без попередньої письмової згоди Банку.

6.15 Дотримання законодавства

Позичальник повинен в усіх аспектах дотримуватись усіх законів, під дію яких підпадає він або Проект, у випадках, коли недотримання їх призводить або з обґрунтованою ймовірністю може призвести до істотних несприятливих змін.

6.16 Загальні заяви та гарантії

Позичальник заявляє та гарантує Банкові:

- (a) що він має повноваження виконувати, передавати й здійснювати свої обов'язки за цією Угодою й що вжито всіх необхідних заходів для уповноваження виконання, передачі та здійснення ним цих обов'язків;
- (b) що ця Угода становить його зобов'язання, що мають юридичну силу, є обов'язковими для виконання та можуть бути примусово виконані;
- (c) що виконання, передача та здійснення його зобов'язань за цією Угодою та під час дотримання положень цієї Угоди не суперечать і не суперечитимуть:
 - (i) будь-якому застосовному закону, статуту, нормі або положенню чи будь-якому рішенню суду, постанові або дозволу, дія яких поширюється на нього;
 - (ii) будь-якій обов'язковій для виконання угоді або іншому документу, що може з обґрунтованою ймовірністю призвести до істотного несприятливого впливу на його спроможність здійснювати свої зобов'язання за цією Угодою;
- (d) що не відбулося жодних істотних несприятливих змін з дати підписання цієї Угоди;
- (e) що не відбулося й не триває без виправлення чи без відмовлення жодної події чи обставини, яка становить випадок невиконання зобов'язань згідно з пунктом 10.01 статті 10;
- (f) що не відбувається й настільки, наскільки йому відомо, не повинно відбуватися й не планується жодним судом, арбітражним органом чи установою розгляду жодного судового процесу, арбітражу, адміністративних проваджень чи розслідування, що вже призвело або в разі негативного результату може призвести до істотної несприятливої зміни, і стосовно нього не існує жодного невиконаного судового рішення чи ухвали;
- (g) що Ініціатор та Кінцевий бенефіціар у необхідному обсязі та відповідно до застосовних правових норм надали всі необхідні дозволи, погодження, ліцензії та схвалення урядових, або державних, органів чи установ у зв'язку із цією Угодою та Проектом, і всі ці дозволи, погодження, ліцензії та схвалення є цілком чинними й можуть бути прийняті за докази;
- (h) що його зобов'язання стосовно здійснення платежів за цією Угодою за правом оплати є не нижчими, ніж всі інші поточні та майбутні незабезпечені та несубординовані зобов'язання за будь-якими з його боргових інструментів;
- (i) наскільки йому відомо, жодні кошти, інвестовані в Проект Позичальником, не мають незаконного походження, включаючи надходження від Відмивання коштів або пов'язані з Фінансуванням тероризму;
- (j) ні Позичальник, ні Ініціатор, Кінцевий бенефіціар, його посадові особи та директори, ані будь-яка інша особа, що діє від його чи їхнього імені або під його чи їхнім контролем, не здійснювала і не здійснюватиме
 - (i) будь-яку Заборонену діяльність у зв'язку з Проектом або будь-якою транзакцією, передбаченою Угодою; або
 - (ii) будь-яку незаконну діяльність, пов'язану з Фінансуванням тероризму або Відмиванням грошей;
- (k) Проект (включаючи без обмежень, обговорення, укладання та виконання контрактів, що фінансуються або мають фінансуватися у рамках Позики) не включав в себе, або не призводив до будь-якої Забороненої діяльності;
- (l) задовільні для Банку докази, зазначені у статті 12.3 нижче, які підтверджують, що
 - (i) Рамкова угода є дійсною, обов'язковою для виконання та наділена позовною силою і визнають, що Проект поширюється на Рамкову угоду та
 - (ii) положення українського законодавства, які забороняють дострокове погашення позик, отриманих українськими позичальниками з-за кордону, не застосовуються до Банку, є дійсними і обов'язковими у будь-який час.

Заяви та гарантії, викладені вище, залишаються чинними після підписання цієї Угоди та вважаються такими, що повторюються, на кожну Заплановану дату вибірки та кожну Дату платежу.

6.17 Дотримання проектної угоди

Позичальник розпоряджається, щоб Ініціатор та Кінцевий бенефіціар завжди дотримувалися положень Проектної угоди.

6.18 Використання коштів з Рахунку для одержання коштів

Позичальник зобов'язується й погоджується використовувати кошти з Рахунку для одержання коштів виключно для цілей цього Проекту і що жодні кошти з Рахунку для одержання коштів не можуть бути використані Позичальником з огляду на Позику, якщо тільки не були задоволені умови, викладені у Додатку D, які передують такому використанню, і Позичальник не надав Банкові щонайменше за 15 (п'ятнадцять) днів до дати запропонованого використання безумовне свідоцтво, яке підтверджує, що такі умови були задоволені. Позичальник зобов'язується і погоджується використовувати кошти з Рахунку для одержання коштів для закупівлі товарів, робіт та послуг для Проекту лише після одержання схвалення Консультанта. У разі, коли Позичальник надає довідку, яка кваліфікується як задоволення цих попередніх умов, е використання може мати місце тільки за попередньої письмової згоди Банку, наданої після проведення консультацій між Банком, Позичальником та ГУП.

6.19 Бухгалтерський облік

Позичальник забезпечує, щоб Кінцевий бенефіціар:

- (а) здійснював і продовжував здійснювати належний облік рахунків і бухгалтерської документації, до якої мають бути внесені повні та правильні записи про всі фінансові операції, активи та господарську діяльність Кінцевого бенефіціара, у тому числі витрати, пов'язані з Проектом, відповідно до чинних МСФЗ; та
- (б) зберігав облік контрактів, що фінансуються з коштів Позики, включаючи копію самого контракту та матеріальні документи, які стосуються закупівель, протягом щонайменше 6 років з моменту укладення договору.

СТАТТЯ 7 Забезпечення

7.01 Рівень пріоритетності Pari Passu

Позичальник забезпечує, щоб його платіжні зобов'язання за цією Угодою мали та продовжували мати право пріоритетності платежу не менше, ніж pari passu стосовно всіх інших теперішніх та майбутніх незабезпечених зобов'язань за будь-яким його Інструментом зовнішнього боргу.

А саме, якщо Банк надає вимогу відповідно до Статті 10.01, або якщо випадок або потенційний випадок невиконання зобов'язань за будь-яким незабезпеченим та несубординованим інструментом зовнішнього боргу Позичальника, або будь-якої з його агенцій, настав або триває, Позичальник не виконує (або не дозволяє) будь-якого платежу щодо будь-якого іншого такого Інструменту зовнішнього боргу (як запланованого за графіком, так і іншого) без одночасної сплати, або виділення на спеціальному рахунку для платежу на наступну Дату платежу, суми, яка дорівнює, тій самій частці непогашеного боргу за цією Угодою, яка відповідає частці, яку складає платіж за таким Інструментом зовнішнього боргу по відношенню до загальної суми непогашеної заборгованості за таким Інструментом. З цією метою, будь-який платіж за Інструментом зовнішнього боргу, виконаний за рахунок надходжень від випуску іншого інструменту, на який підписалися, в цілому, ті самі особи, що мають вимоги за Інструментом зовнішнього боргу, до уваги братися не буде.

У цій Угоді термін «**Інструмент зовнішнього боргу**» означає (а) інструмент, включаючи будь-який чек або випуску з рахунку, які підтверджують зобов'язання, або які є зобов'язанням виплатити позику, депозит, аванс або аналогічне надання кредиту (включаючи, без обмежень, будь-яке надання кредиту у рамках угоди про рефінансування або реструктуризацію); (б) зобов'язання, засвідчене облігацією, корпоративною облігацією або аналогічним письмовим підтвердженням заборгованості; та (с) гарантію, надану Позичальником щодо зобов'язання третьої сторони; за умови, у кожному разі, що таке зобов'язання регулюється правовою системою, іншою, ніж право Позичальника.

7.02 Забезпечення

Якщо Позичальник надає третій стороні будь-яке забезпечення для будь-якого Інструменту зовнішнього боргу, або будь-яку перевагу або привілей стосовно такого Інструменту зовнішнього боргу, Позичальник має, якщо цього вимагає Банк, надати Банку еквівалентне забезпечення для виконання своїх зобов'язань за цією Угодою або надати Банку еквівалентну перевагу або привілей.

7.03 Статті, які можуть бути включені

Якщо Позичальник підписує з будь-яким іншим кредитором або довгостроковим фінансовим кредитором угоду про фінансування, яка включає в себе статтю щодо втрати рейтингу, окремі статті або інші положення стосовно рівня пріоритетності *pari passu* або перехресного невиконання зобов'язань, які є суворішими за будь-які еквівалентні положення цієї Угоди, Позичальник негайно повідомляє про це Банку та, на вимогу Банку, негайно оформлює угоду для внесення змін та доповнень до цієї Угоди для забезпечення наявності аналогічного положення на користь Банку.

СТАТТЯ 8 Інформація і візити

8.01 Інформація стосовно Проекту

Позичальник здійснює або розпоряджається, щоб Ініціатор та Кінцевий бенефіціар здійснювали:

- (i) передачу Банку англійською мовою
 - (a) інформацію за змістом та за формою, і в строки, визначені в Додатку А.2 та в Проектній угоді, або іншим чином узгоджуються час від часу Сторонами цієї Угоди; та
 - (b) будь-яку таку інформацію або додаткові документи, що стосуються фінансування, закупівлі, реалізації, функціонування Проекту та дотичного екологічного або соціального впливу, які Банк може обґрунтовано вимагати протягом обґрунтованого строку, завжди за умови, що якщо така інформація або документ не надаються Банкові своєчасно, і Позичальник не усуває таке невиконання упродовж розумного часу, визначеного Банком у письмовій формі, Банк може виправити цей брак, якщо можливо, шляхом залучення власного персоналу або консультанта, або будь-якої третьої сторони за рахунок Ініціатора, і Позичальник надасть таким особами всю необхідну допомогу для цієї цілі;
- (ii) подання на ухвалення Банку, без затримки та англійською мовою, будь-якої істотної зміни в ціні, проекті, планах, графіку або програми витрат для Проекту у зв'язку з розкриттям інформації, що надійшла до Банку до підписання цієї Угоди;
- (iii) негайне інформування Банку англійською мовою про (a) будь-які судові процеси, які порушуються або погрожують порушенням проти нього або Ініціатора, або Кінцевого бенефіціара з огляду на екологічні або інші справи, що стосуються Проекту; (b) будь-який факт або подію, відому Позичальнику, яка може завдати суттєвої шкоди або вплинути на стан виконання або функціонування Проекту;
- (iv) зберігання в одному місці для інспекції повні умови самого контракту, а також всі важливі документи, що стосуються процесу закупівель та виконання договору, і забезпечення Банку можливості перевірити контрактні документи, які підрядник зобов'язаний утримувати за своїм контрактом на поставку;
- (v) негайне інформування Банку про справжні заяву або скаргу стосовно будь-якої забороненою поведінки у зв'язку з Проектом;
- (vi) як тільки йому стає відомо про будь-який факт або інформацію, що підтверджує або обґрунтовано наводить на думку, що (a) Заборонена поведінка мала місце у зв'язку з Проектом або (b) будь-які кошти, інвестовані в його акціонерний капітал або Проект, мають походження від незаконних джерел; та
- (vii) зберігання засвідчених копій контрактів, що фінансуються за рахунок коштів Позики, та підтвердження витрат, пов'язаних з вибірками.

Позичальник здійснює або розпоряджається, щоб Ініціатор та Кінцевий бенефіціар здійснювали:

- (a) передачу Банку інформації про рахунки Проекту та аудиторські звіти англійською мовою або в перекладі на англійську мову протягом 6 місяців після закінчення кожного фінансового року;
- (b) забезпечення того, щоб бухгалтерська документація Кінцевого бенефіціара повною мірою відображала операції, пов'язані з фінансуванням, виконанням або функціонування Проекту; та
- (c) негайне інформування Банку про:
 - (i) будь-яку суттєву зміну в законодавстві, статутах, внутрішніх нормативних документах, меморандумах та установчому договорі будь-якого Посередника із зазначенням даних щодо Проекту після дати цієї Угоди;
 - (ii) будь-який факт, що зобов'язує його достроково погасити будь-яку фінансову заборгованість чи будь-яке фінансування з боку Європейського Союзу;
 - (iii) будь-який випадок або рішення, яке становить або може призвести до випадків, описаних у Статті 4.03A(2);
 - (iv) будь-який намір зі своєї сторони або Ініціатора, або Кінцевого бенефіціара надати забезпечення щодо будь-якого з його активів на користь третьої сторони;
 - (v) будь-який намір зі своєї сторони відмовитися від володіння будь-якою суттєвою складовою Проекту;
 - (vi) будь-який факт або випадок, який ймовірно може суттєво перешкоджати виконанню будь-якого зобов'язання Позичальника в рамках цієї Угоди;;
 - (vii) будь-який випадок, зазначений у переліку Статті 10.01, що мала місце або загрожувала мати місце, або передбачалася;
 - (viii) будь-які судові, арбітражні чи адміністративні провадження або розслідування, які відбуваються в теперішній час, погрожують мати місце або очікують на розгляд і можуть, в разі несприятливого рішення, призвести до суттєвої негативної зміни;
 - (ix) будь-який факт або подію, внаслідок чого будь-який член органу правління Кінцевого бенефіціара стає Суб'єктом санкцій;
 - (x) в тій мірі, в якій це дозволено законодавством, повідомляти Банк про будь-який суттєвий судовий процес, арбітраж або адміністративний розгляд або розслідування, проведене судом, адміністрацією або аналогічним органом державної влади, який, за наявними у нього відомостями та міркуваннями (або за наявними відомостями та міркуваннями такого Кінцевого бенефіціара, який повідомляє про це Позичальника), є поточним, неминучим або порушенням проти Позичальника або будь-якого Кінцевого бенефіціара, або його контролюючих організацій, або членів його керівництва чи адміністративних органів у зв'язку з Забороненою діяльністю, пов'язаною з Позикою або Проектом;
 - (xi) будь-які заходи, вжиті Позичальником, Ініціатором або Кінцевим бенефіціаром відповідно до Статті 6.05 цієї Угоди (далі - Зобов'язання щодо чесності); та
 - (viii) будь-які судові, арбітражні чи адміністративні провадження або розслідування, які відбуваються в теперішній час, погрожують мати місце або очікують на розгляд і можуть, в разі несприятливого рішення, призвести до суттєвої негативної зміни.

Розслідування та інформація

Позичальник зобов'язується:

- (i) уживати таких заходів, яких Банк може обґрунтовано вимагати, для розслідування та (або) припинення будь-яких можливої або потенційної дії такого характеру, який описано в пункті 6.05 статті 6;
- (ii) інформувати Банк про заходи, ужиті для стягнення відшкодування з осіб, відповідальних за будь-яку шкоду, завдану внаслідок будь-якої такої дії, а також

- (iii) сприяти будь-якому розслідуванню, який Банк може проводити стосовно будь-якої такої дії.

8.04

Візити Банку

- (a) Ініціатор та Кінцевий бенефіціар за розпорядженням Позичальника забезпечують, щоб призначені Банком особи, яких можуть супроводжувати представники компетентних інститутів ЄС, у тому числі Європейського суду аудиторів, Європейської Комісії та Європейського офісу боротьби з шахрайством, могли:
 - (i) відвідувати об'єкти, установки та виробничі об'єкти в складі Проекту та проводити такі перевірки, які вони бажають для цілей, пов'язаних з цією Угодою та фінансуванням Проекту,
 - (ii) опитувати представників Ініціатора та/або Кінцевого бенефіціара і не мати перешкод у контактах з будь-якою іншою особою, яка бере участь у Проекті; та
 - (iii) переглядати книги і записи Кінцевого бенефіціара та / або Ініціатора, пов'язані з виконанням Проекту, та мати змогу друкувати копії відповідних документів у межах, передбачених законом.
- (b) Позичальник зобов'язується сам і зобов'язує Ініціатора та Кінцевого бенефіціара сприяти розслідуванням, здійснюваним Банком та іншими компетентними установами або органами Європейського Союзу у зв'язку з будь-яким проявом або підозрою на прояв заборонної поведінки та надавати Банку або забезпечувати надання Банку всієї необхідної допомоги для цілей, описаних у цій Статті.
- (c) Позичальник визнає та зобов'язує Ініціатора та Кінцевого бенефіціара визнати, що Банк може бути зобов'язаний передавати інформацію про Позичальника, Ініціатора, Кінцевого бенефіціара та Проект будь-якій компетентній установі або органу Європейського Союзу, включаючи Європейський суд аудиторів, Європейську Комісію та Європейське бюро з питань боротьби з шахрайством, необхідну для виконання їхніх завдань відповідно до законодавства Європейського Союзу.

СТАТТЯ 9

Платежі і витрати

9.01

Податки, мито й збори

Позичальник сплачує всі податки, мито, збори та інші нарахування будь-якого характеру, у тому числі гербові та реєстраційні збори, що виникають у зв'язку з підписанням або виконанням цієї Угоди чи будь-якого пов'язаного з нею документа, а також під час створення, оформлення, реєстрації або примусового виконання будь-якого забезпечення Позики в тій мірі, наскільки це є доречним.

Позичальник сплачує основну суму, відсотки, компенсацію та інші суми, що підлягають сплаті за цією Угодою в повному обсязі без вирахування будь-яких національних або місцевих зборів за умови, що, якщо Позичальник зобов'язаний зробити будь-яке таке відрахування, його буде додано до належного Банкові платежу таким чином, щоб чиста сума, отримана Банком після його вирахування, дорівнювала сумі, що підлягає сплаті.

Якщо Позичальник зобов'язаний вирахувати будь-яку суму за цією статтею й Банк згодом отримує відшкодування такої суми чи будь-який кредит на будь-який податок, що сплачується ним стосовно будь-якого такого платежу, Банк повинен негайно після отримання такої суми або кредиту сплатити відповідну суму Позичальнику, але за умови, що Банк не зобов'язаний вимагати будь-якого такого відшкодування або кредиту.

9.02

Інші платежі

Позичальник сплачує всі платежі й витрати, у тому числі оплату професійних послуг, витрати на банківське обслуговування чи обмін, які понесені у зв'язку з підготовкою, підписанням, виконанням та припиненням дії цієї Угоди чи будь-якого пов'язаного з нею документа, у тому числі будь-якої поправки, доповнення чи відмови від прав стосовно цієї Угоди чи будь-якого пов'язаного з нею документа, а також під час внесення змін, створення, реалізації будь-якого забезпечення для Позики, а також управління таким забезпеченням.

СТАТТЯ 10
Випадок невиконання зобов'язань

10.01 Право вимагати погашення

Позичальник має відразу погасити всю Позику або її частину разом з нарахованими відсотками та іншими несплаченими сумами після отримання письмової вимоги Банку, зробленої відповідно до таких положень.

10.01A Негайна вимога

Банк може негайно зробити таку вимогу:

- (a) якщо Позичальник у строк не в змозі погасити будь-якої частини Позики, сплатити відсотків по ній або здійснити будь-якого іншого платежу Банкові, передбаченого в цій Угоді;
- (b) якщо будь-яка інформація чи документ, наданий Банкові Позичальником або від його імені, Ініціатором або від його імені чи Кінцевим бенефіціаром або від його імені, чи будь-яка заява, яка є зробленою або є такою, що вважається зробленою Позичальником, Ініціатором або Кінцевим Бенефіціаром у цій Угоді або Проектній угоді чи у зв'язку з обговоренням цієї Угоди або Проектної угоди, є або виявляється неправильною чи такою, що вводить в оману, у будь-якому суттєвому аспекті;
- (c) якщо після будь-якого випадку невиконання зобов'язань у зв'язку із цією Угодою від Позичальника або вимагається, або може вимагатися зараз, або після завершення будь-якого застосовного договірною пільгового періоду вимагатиметься, або може вимагатися в майбутньому дострокове погашення, виконання, ліквідація або припинення до настання строку платежу будь-якої іншої позики чи зобов'язання, що виникає внаслідок будь-якої фінансової транзакції, чи будь-якого зобов'язання стосовно будь-якої іншої позики або зобов'язання, що виникає внаслідок будь-якої фінансової транзакції, анулюється або призупиняється;
- (d) якщо Позичальник не в змозі сплатити своїх боргів у зазначений термін або затримує сплату своїх боргів, або укладає чи намагається укласти без попереднього письмового повідомлення Банку компромісну угоду з кредиторами;
- (e) якщо вжито будь-який корпоративний захід, учинено процесуальні дії або іншу процедуру чи дію або прийнято розпорядження чи набрало чинності рішення стосовно ліквідації Кінцевого бенефіціара, або якщо Кінцевий бенефіціар вживає заходів для значного зменшення свого капіталу, оголошений неплатоспроможним, припиняє ведення всієї чи будь-якої значної частини своєї господарської або іншої діяльності чи приймає рішення про таке припинення;
- (f) якщо Позичальник не виконує будь-якого зобов'язання стосовно будь-яких інших позики або фінансового інструменту, наданих Банком чи Європейським Співтовариством, або Банкові, чи будь-якого іншого зобов'язання, яке повинно бути виконано у зв'язку з отриманням Позичальником будь-яких коштів від Європейського Союзу;
- (g) якщо відбувається істотна несприятлива зміна порівняно зі становищем Позичальника станом на дату цієї Угоди;
- (h) якщо для Позичальника є або стає незаконним виконання будь-якого зі своїх зобов'язань за цією Угодою чи Проектною угодою або якщо ця Угода, Угода про надання Гранту чи Проектна угода не є чинною відповідно до її умов або не вважається Позичальником чинною відповідно до її умов;
- (i) якщо будь-яке зобов'язання, взяте Позичальником, як це викладено в статті 4 або статті 5 Рамкової угоди, перестає виконуватися стосовно будь-якої позики, наданої будь-якому позичальнику на території Позичальника з ресурсів Банку чи Європейського Союзу, або
- (j) якщо умови для покриття за Гарантією ЄС не виконуються або якщо Гарантія ЄС утрачає законність, чинність або можливість примусового виконання відповідно до її умов.

10.01B Вимога після повідомлення про відшкодування

Банк також може висунути таку вимогу:

- (а) якщо Позичальник, Ініціатор або Кінцевий бенефіціар не виконує будь-якого зобов'язання за цією Угодою або Проектною угодою, яке не є зобов'язанням, зазначеним у підпункті 10.01А пункту 10.01 статті 10, або
- (б) якщо будь-який факт, викладений у декларативній частині, істотно змінюється й не відновлюється в істотному обсязі та якщо така зміна або завдає шкоди інтересам Банку як кредитора Позичальника, або негативно впливає на виконання чи функціонування Проекту,

за винятком випадків, коли невиконання чи обставина, що призводить до невиконання, можуть бути виправлені та виправляються в межах обґрунтованого періоду часу, зазначеного в повідомленні, надісланому Банком Позичальнику.

10.02 Інші права за законом

Пункт 10.01 статті 10 не обмежує будь-якого іншого права Банку за законом вимагати дострокового погашення Позики.

10.03 Компенсація

10.03А Транші з фіксованою ставкою

У разі вимоги згідно з пунктом 10.01 статті 10 стосовно Траншу зі Змінною ставкою Позичальник сплачує Банкові суму, що вимагається, разом із Компенсацією за дострокове погашення з будь-якої суми основної частини, яка підлягає достроковому погашенню. Така компенсація за дострокове погашення нараховується з дати для платежу, визначеної в повідомленні Банку, та розраховується на підставі того, що дострокове погашення здійснюється станом на дату, зазначену таким чином.

10.03В Транші з плаваючою ставкою

У разі вимоги згідно з пунктом 10.01 статті 10 стосовно Траншу зі плаваючою ставкою Позичальник сплачує Банкові кошти, що вимагаються, разом із сумою, що розраховується відповідно до Статті 4.02В(б) стосовно будь-якої суми, яка стає належною до сплати. Така сума нараховується з дати для платежу, визначеної в повідомленні Банку, та розраховується на підставі того, що дострокове погашення здійснюється станом на дату, зазначену таким чином.

10.03С Загальні положення

Суми, що підлягають сплаті Позичальником згідно із цим пунктом 10.03 статті 10, сплачуються станом на дату дострокового погашення, зазначену у вимозі Банку.

10.04 Збереження права

Нездатність або відстрочення здійснення, або окреме чи часткове здійснення Банком під час здійснення будь-яких зі своїх прав чи засобів правового захисту за цією Угодою не тлумачиться як відмова від такого права чи засобу правового захисту. Права та засоби правового захисту, які передбачено в цій Угоді, є кумулятивними й не виключають будь-яких прав чи засобів правового захисту, які передбачено законодавством.

10.05 Використання отриманих сум

Суми, отримані Банком після надіслання вимоги згідно з пунктом 10.01 статті 10, використовуються, по-перше, для покриття витрат, сплати відсотків і компенсації та, по-друге, для зменшення несплачених часткових платежів у зворотному порядку погашення.

СТАТТЯ 11

Законодавство та юрисдикція

11.01 Застосовне право

Ця Угода та її складання, тлумачення та чинність регулюються міжнародним публічним правом.

11.02 Арбітраж

Будь-який спір, розбіжність, протиріччя або претензія (далі разом - **Спир**), які виникають у зв'язку з існуванням, чинністю, тлумаченням, виконанням або припиненням дії цієї Угоди настільки, наскільки це є можливим, вирішуються мирно завдяки досягненню згоди між Позичальником та Банком шляхом проведення консультацій і переговорів. Якщо Спир не може бути вирішений мирно Позичальником та Банком у межах 60 (шістдесяти) днів з дати повідомлення про Спир будь-якою стороною, Спир повинен бути вирішений

арбітражем, рішення якого є остаточним та обов'язковим для виконання, згідно з арбітражним регламентом Комісії ООН з права міжнародної торгівлі (UNCITRAL), що є чинним станом на дату цієї Угоди, цей регламент вважається включеним у цей пункт через посилання.

Кількість арбітрів дорівнює трьом. Мовою арбітражного процесу є англійська мова. Арбітражні провадження здійснюються в Гаазі, Нідерланди.

Якщо інше не обумовлено цією Угодою, усі документи подаються та всі слухання проводяться в межах шести місяців після формування складу арбітражу. Арбітражний суд виносить своє рішення в межах 60 (шістдесяти) днів після надання останніх документів.

Будь-яке остаточне рішення арбітражного суду є обов'язковим для виконання з дати його винесення, і цією Угодою сторони відмовляються від будь-якого права на подання апеляції стосовно законності та/або суті справи до будь-якого суду. Незважаючи на арбітражний регламент UNCITRAL, арбітражний суд не надає або не забезпечує надання будь-яких забезпечувальних засобів чи засобів юридичного захисту до винесення остаточного рішення проти Банку, а Позичальник не звертається до жодного юридичного органу для отримання таких засобів.

Позичальник дотримується такого рішення й виконує його на своїй території без затримки.

У разі неможливості виконання Позичальником свого зобов'язання, зазначеного в попередньому пункті, протягом трьох місяців з дати винесення рішення, то в тій мірі, в якій Позичальник може за будь-якою юрисдикцією вимагати для себе чи своїх активів імунітету від притягнення до суду, примусового виконання, накладення арешту або іншого юридичного процесу, Позичальник цією Угодою остаточно погоджується не вимагати та остаточно відмовляється від такої недоторканості повною мірою, дозволеною законами такої юрисдикції.

11.03 Представник Позичальника для отримання процесуальних документів

Позичальник призначає Посольство України в Королівстві Бельгія, яке знаходиться за адресою: Avenue Albert Lancasterlaan 30-32, Brussels 1180, Belgium, своїм представником для отримання від його імені будь-якої повістки, повідомлення, постанови, рішення або іншого судового процесуального документа.

11.04 Підтвердження сум, що підлягають сплаті

Для будь-якої юридичної дії, що виникає у зв'язку із цією Угодою, довідка Банку стосовно будь-якої суми або ставки, яка підлягає сплаті Банкові за цією Угодою, вважатиметься доказом *prima facie* такої суми або ставки за умови відсутності явної помилки.

11.05 Поправки

Ця Угода може бути змінена шляхом домовленості між сторонами в письмовій формі. Такі поправки набирають чинності на умовах, визначених у відповідному документі, без потреби для Позичальниками здійснювати будь-які національні процедури (ратифікацію та ухвалення), якщо вищезазначені поправки:

- (a) не вимагають збільшення фінансових зобов'язань Позичальника або накладення на Позичальника додаткових зобов'язань за цією Угодою;
- (b) не вимагають внесення змін до законів України або ухвалення нових законів України; і
- (c) не включають жодних інших правил, крім передбачених указом Президента або Кабінету Міністрів Позичальника.

СТАТТЯ 12 Прикінцеві положення

12.01 Повідомлення іншій стороні

Повідомлення та інша інформація, які надаються за цією Угодою та які адресуються будь-якій стороні цієї Угоди, повинні бути в письмовій формі та надсилатися на її адресу чи повідомлятися за факсимільним номером, які зазначено нижче, або на таку іншу адресу або за таким іншим факсимільним номером, про які сторона заздалегідь повідомляє іншій стороні в письмовій формі:

Для Банку

До уваги: Ops B

98-100 boulevard Konrad Adenauer
L-2950 Luxembourg

Факс: +352 4379 67495

Для Позичальника

До уваги: Заступника Міністра регіонального розвитку,
будівництва та житлово-комунального господарства
України

9, вул. Велика Житомирська, Київ, 01601

Україна

Тел./факс: 0380-44-2788390

12.02 Форма повідомлення

Будь-яке повідомлення або інша інформація, які надаються за цією Угодою, повинні бути в письмовій формі.

Надсилання повідомлення та іншої інформації, для яких в цій Угоді встановлюються фіксовані строки або які самі встановлюють фіксовані строки, що є обов'язковими для адресата, може здійснюватися через кур'єра, рекомендованим листом чи факсом. Дата доставки, реєстрації або, залежно від обставин, зафіксована дата отримання передачі є вирішальною для визначення строку.

Надсилання інших повідомлень та інформації може здійснюватися через кур'єра, рекомендованим листом чи факсом.

Без обмеження дійсності будь-якого повідомлення, що надсилається факсом відповідно до зазначених вище пунктів, копія кожного повідомлення, надісланого факсом, також надсилається відповідній стороні листом не пізніше, ніж наступного Банківського дня, що настає.

Якщо це вимагається Банком, повідомлення, які робляться Позичальником відповідно до будь-якого положення цієї Угоди, доставляються Банкові разом з достатнім доказом повноважень особи (осіб), уповноваженої (уповноважених) підписувати таке повідомлення від імені Позичальника, та засвідчений зразок підпису (підписів) такої особи (таких осіб).

12.03 Чинність Угоди

Ця Угода залежить від таких умов та є чинною лише:

(a) після отримання Банком від відповідних органів України прийнятного для Банку підтвердження того,

(i) що Рамкова угода є чинною, обов'язковою для виконання та може бути примусово виконаною й те, що Проект підпадає під дію Рамкової угоди, а також

(ii) що положення законодавства України, які забороняють дострокове погашення позик, отриманих українськими позичальниками із-за кордону, не поширюються на Банк та цю Угоду, а також

(b) у разі прийняття Банком підтвердження, що вимагається рубрикою "а" підпункту 1.04А.

Ця Угода не набирає чинності доти, доки Банк не відправить Позичальнику лист, що підтверджує виконання зазначених вище умов "а" та "b" й зазначає дату набрання чинності цією Угодою (далі - **Дата набрання чинності**), і такий лист є остаточним підтвердженням того, що ця Угода набула чинності.

Для уникнення сумнівів, до надання Банком такого листа ні Позичальник, ні Банк не мають жодних вимог один до одного чи жодної відповідальності за цією Угодою або у зв'язку з нею.

Для уникнення сумнівів, якщо будь-коли Держава Україна надасть несприятливий висновок стосовно Рамкової угоди або з'явиться підтвердження, що зазначені вище положення поширюються на Банк, Банк за жодних обставин не надасть листа,

зазначеного в цьому пункті 12.03 статті 12, і ця Угода негайно втрачає чинність, а Позичальник та Банк не матимуть жодних вимог один до одного чи жодної відповідальності за цією Угодою або у зв'язку з нею.

12.04 Зміна сторін

Позичальник не може переуступати або передавати будь-яких зі своїх прав або зобов'язань за цією Угодою без попередньої письмової згоди Банку.

Банк може переуступати свої права та вигоди цілком або частково або передавати (шляхом новації, суб-участі або іншим шляхом) цілком або частково свої права, вигоди та зобов'язання за цією Угодою.

12.05 Декларативна частина, додатки та доповнення

Частиною цієї Угоди є декларативна частина й такі додатки:

Додаток А	Технічний опис та звітність
Додаток В	Визначення EURIBOR
Додаток С	Форми для Позичальника
Додаток D	Форма сертифікату для використання коштів з Рахунку для одержання коштів.

До цієї Угоди додаються такі доповнення:

Доповнення I	Повноваження на підпис від імені Позичальника
--------------	---

На посвідчення чого сторони цієї Угоди розпорядилися, щоб цю Угоду було підписано в чотирьох оригінальних примірниках англійською мовою, та відповідно розпорядилися, щоб Ірина Запатріна, заступник Міністра з питань житлово-комунального господарства, та Едіна Ксаний, юрисконсульт, парафували кожен сторінку цієї Угоди від свого імені.

Київ, 2 лютого 2010 року

Підписано за Україну
та від її імені

О.Кучеренко

Підписано за Європейський
інвестиційний банк та від його імені

К.Синадіно

Е. Біндер

1 лютого 2010 року
Люксембург

Технічний опис і звітність Проекту**А.1. ТЕХНІЧНИЙ ОПИС****Мета, місце**

Проект стосується міста Миколаїв, населення якого складає близько 510000 осіб та яке розташовано в південній частині України, в 65 км від Чорного моря вздовж гирла річки Південний Буг. Безпосередньою метою Проекту є вжиття важливих заходів для відновлення життєздатності комунального підприємства, припинення погіршення ситуації зі станом інфраструктури та підготовки до зростання потреб у майбутньому. Проект охоплює термінові та ефективні заходи стосовно як водопостачання, водовідведення та очищення стічних вод, так і розширення водопровідної мережі в районах, які наразі потерпають від забруднення колодязів.

Опис**Питна вода*****Насосні станції та резервуари 2-го підйому (станції 2 і 3)***

- Встановлення нових насосів, перетворювачів частоти й проведення пов'язаних із цим електромеханічних робіт
- Заміна засувки та арматури
- Реконструкція приладів управління та розподільних щитів
- Встановлення витратомірів (реєстраторів) на резервуарах і насосних установках

Реконструкція насосної станції необробленої води 1-го підйому на Дніпрі

- Встановлення нових перетворювачів частоти, розподільних щитів і двигунів для 2 насосів, у тому числі пов'язані із цим електромеханічні роботи

Реконструкція та модернізація існуючих споруд очищення питної води

- Реконструкція коагуляційного резервуару для технологічної лінії III
- Встановлення нового блоку хлорування, у тому числі реконструкція систем зберігання та дозування й системи надзвичайної нейтралізації, а також ведення відповідної документації
- Заміна засувки

Мережа водопостачання

- Секторизація водорозподільної мережі на 13 районних зон, у тому числі встановлення камер для магістральних водомірів, монтаж магістральних водомірів і заміна засувки, арматури та іншого обладнання
- Встановлення лічильників води для багатоквартирних будинків
- Реконструкція секцій водорозподільної мережі, які знаходяться в критичному стані, у тому числі заміна засувки та арматури. Загальна довжина секцій, які знаходяться в критичному стані, оцінюється в 1 км, але може підлягати коригуванню відповідно до реальних пріоритетів.

Водовідведення***Реконструкція мережі водовідведення***

- Реконструкція мереж каналізації, що знаходяться в критичному стані, у тому числі в районі Варварівка. Загальна протяжність каналізаційних мереж складає близько 13 км, але може бути скоригована відповідно до реальних пріоритетів.
- Встановлення вентиляційної системи каналізаційних мереж

Насосні станції стічних вод

- Реконструкція насосних станцій, у тому числі відстійників насосів, технічних випусків, решіток

- Заміна засувки та арматури й реконструкція приладів управління та розподільних щитів
- Встановлення 15 перетворювачів частоти й проведення пов'язаних із цим електромеханічних робіт
- Встановлення приладів й системи SCADA на всіх 26 насосних станціях стічних вод

Реконструкція існуючих споруд очищення стічних вод у межах існуючої проектної продуктивності

- Реконструкція прийомної камери, решіток і піскоуловлювачів, у тому числі ремонт будівлі
- Реконструкція існуючої установки біологічного очищення.
- Реконструкція глибоководного випуску й спорудження мулоушільнювачів. Це може бути скориговано відповідно до фактичних пріоритетів.

Обладнання та програмне забезпечення

- Одна машина очищення каналізаційних мереж
- Набори ремонтних інструментів
- Обладнання для виявлення витоків
- Лабораторне обладнання для установок очищення питної води та стічних вод
- Один кольоровий графопобудовник формату А1
- САПР, ГІС, програмне забезпечення для моделювання мереж та управління інформацією

Технічна допомога й розробка

- Проектна й закупівельна документація
- Надання підтримки ГУП стосовно закупівель та виконання, у тому числі нагляд за роботами
- Дальший розвиток географічної інформаційної системи (ГІС)
- Вдосконалення системи виставлення рахунків і бухгалтерського обліку та розвиток системи адміністративно-управлінського забезпечення
- Проведення тренінгів з виявлення витоків, моделювання мереж, ГІС, САПР і використання придбаного обладнання
- Підтримка в розробці стратегії вимірювання й зменшення несанкціонованого використання води
- Курси англійської мови для членів ГУП

Сфера дії Проекту може бути змінена після завершення концептуального та детального проектів; зміни підлягають ухваленню Банком.

Графік

01.01.2006 – 31.12.2020

A.2. ПРОЕКТНА ІНФОРМАЦІЯ, ЯКА МАЄ НАДСИЛАТИСЯ БАНКУ, ТА СПОСІБ НАДСИЛАННЯ

1. Розсилання інформації: призначення відповідальної особи

Представлена нижче інформація має надсилатися Банку під відповідальність таких осіб:

Компанія	<i>Комунальне підприємство "Миколаївводоканал"</i>
Контактна особа	Борис Дуденко
Посада	<i>Генеральний директор</i>
Підрозділ / Департамент	
Адреса	<i>Погранічна вул., 161, Миколаїв, Україна</i>
Телефон	<i>(0512) 58 25 70</i>
Факс	<i>24 41 56</i>
Адреса електронної пошти	director@vodokanal.mk.ua

Контактна особа (контактні особи), яку зазначено вище (яких зазначено вище), є відповідальною контактною особою (відповідальними контактними особами) станом на цей час.

Ініціатор невідкладно інформує ЄІБ у разі будь-якої зміни.

2. Інформація з окремих питань

Ініціатор надає Банкові таку інформацію не пізніше кінцевого терміну, зазначеного нижче.

Документ / Інформація	Кінцевий термін
Лист про підтвердження та коригування тарифів на воду та каналізацію	Щорічно, до моменту надіслання тарифної пропозиції до обласного органу з питань регулювання тарифів
План дій, який є прийнятним для Банку, про а) зниження несанкціонованого використання води після водомірів, установлених у багатоквартирних будинках, і b) підвищення рівня сплати рахунків у багатоквартирних будинках	Упродовж одного року після першої вибірки
План охорони навколишнього середовища для Проекту	Упродовж 6 місяців з першої вибірки

3. Інформація про виконання Проекту згідно з процедурами моніторингу Банку

Ініціатор надає Банкові таку інформацію про поступ у виконанні Проекту не пізніше кінцевого терміну, зазначеного нижче. Вимоги до звітності відповідатимуть настільки, наскільки це є можливим, вимогам Держави Україна та ЄС.

Документ / Інформація	Кінцевий термін
<p>Звіт про поступ у виконанні Проекту</p> <ul style="list-style-type: none"> Досягнення/результати згідно з показниками, що ґрунтуються на технічному описі Проекту (додаток І) Якщо це є доцільним, невелике вдосконалення технічного опису з поясненням причин важливих змін порівняно з початковою редакцією; Короткий виклад заходів, у тому числі аналіз проекту, контроль на будівничому майданчику, питання охорони навколишнього середовища та безпеки, звіти про зміни, процедури приймання, а також заходи згідно з планом охорони навколишнього середовища для Проекту. Опис тренінгів й технічної допомоги Переглянутий загальний план закупівель <p>та робіт, у тому числі остання інформація про дату завершення кожного з основних компонентів Проекту з поясненням причин виникнення можливих затримок.</p> <ul style="list-style-type: none"> Коригування вартості Проекту з поясненням причин будь-якого можливого збільшення затрат у порівнянні з початковими затратами, закладеними в бюджет; Огляд транзакцій та виконання проектних зобов'язань у зв'язку з використанням коштів зі спеціального рахунка. Огляд і статистика закупівель Платіжні вимоги та короткий виклад рахунків-фактури підрядчика Опис будь-яких важливих питань впливу на навколишнє середовище; Опис будь-якої важливої проблеми, що виникла, та будь-якого можливого ризику, що може вплинути на функціонування Проекту;; Будь-який судовий процес стосовно Проекту, що може тривати. Позичальник має забезпечувати, щоб Кінцевий бенефіціар подавав оновлений план закупівель для регулярного схвалення Банком щонайменше один раз на кожні 180 календарних днів протягом періоду реалізації Проекту або на вимогу Банку 	Кожні 3 місяці
Показники діяльності "Миколаївводоканалу" згідно з формулюваннями Міжнародної водної асоціації. Точний перелік, який підлягає узгодженню з Банком.	Щороку
Мова звітності	Англійська

4. Інформація про закінчення робіт та перший рік діяльності

Ініціатор надає Банкові таку інформацію про завершення Проекту та початок роботи не пізніше кінцевого терміну, зазначеного нижче.

Документ / Інформація	Дата передачі в Банк
<p>Звіт про завершення Проекту, що містить:</p> <ul style="list-style-type: none">• Стан експлуатаційних та інших дотичних дозволів;• Короткий опис технічних характеристик Проекту в завершеному стані з поясненням причини будь-яких значних змін порівняно з початковими планами;• Резюме інженерних, закупівельних, будівельних та пусконаладжувальних робіт, S-кривих та пройдених етапів;• Дата завершення кожного з основних компонентів Проекту з поясненням причин виникнення можливих затримок;• Остаточна вартість Проекту та його складових компонентів з поясненням причин будь-якої можливої зміни витрат порівняно з витратами, закладеними в початковий бюджет;• Оновлення застосовної процедури закупівель;• Кількість нових робочих місць, створених Проектом: як місць під час реалізації Проекту, так і нових створених місць на постійній основі;• Дії з навчання персоналу• Опис розвитку та фактичного стану екологічних проблем, безпеки та гігієни на місці;• Опис будь-якої важливої проблеми, що виникла, та будь-якого можливого ризику, що може вплинути на функціонування Проекту;• Будь-який судовий процес стосовно Проекту, що може тривати.	<p>Приблизно через рік після завершення проекту</p>
Мова звітності	Англійська

Визначення EURIBOR

A. EURIBOR

“EURIBOR” означає:

- (a) стосовно відповідного періоду тривалістю менше одного місяця - відсоткову ставку для депозитів в євро терміном в один місяць;
- (b) стосовно відповідного періоду тривалістю один чи більше повних місяців - відсоткову ставку для депозитів в євро терміном на відповідну кількість повних місяців, а також
- (c) стосовно відповідного періоду тривалістю більше одного місяця (але не повних місяців) - ставку, отриману шляхом лінійної інтерполяції стосовно двох відсоткових ставок для депозитів в євро, одна з яких застосовується для найближчого періоду з повних місяців, який є коротшим за тривалість відповідного періоду, а інший - для найближчого періоду з повних місяців, який є довшим за тривалість відповідного періоду,

(період, для якого береться ставка або з якого ставки інтерполюються, - **Репрезентативний період**),

Для цілей параграфів (b) та (c) вище, під «доступними» маються на увазі ставки, для визначених строків погашення, які розраховуються та публікуються компанією «Global Rate Set Systems Ltd» (GRSS), або іншими такими постачальниками послуг, обраними Європейським інститутом грошових ринків (European Money Markets Institute (EMMI)), під егідою EMMI та EURIBOR ACI, або будь-якого наступника цієї функції EMMI та EURIBOR ACI, як визначено Банком.

«Екранна ставка» означає процентну ставку для депозитів в Євро за відповідний період, яка публікується об 11:00 годині за брюссельським часом або в більш пізніший час, прийнятний для Банку в день («Дата перегляду ставки»), який настає за 2 (два) Відповідних робочих дні до першого дня відповідного періоду на сторінці Рейтер EURIBOR 01 або сторінці, що її замінює, або якщо вона відсутня, в будь-яких інших публікаціях, обраних для цієї цілі Банком.

Якщо така Екранна ставка не публікується таким чином, Банк надає запит до головних офісів, що розташовані в євро-зоні, чотирьох основних банків в євро-зоні, обраних Банком, щодо котирування ставки, за якою депозити в євро в порівнянній сумі пропонуються кожним з них, приблизно об 11:00 годині за брюссельським часом на Дату перегляду ставки першокласним банкам на міжбанківському ринку євро-зони на період, що дорівнює Репрезентативному періоду. Якщо надається щонайменше 2 (два) котирування, то ставкою для такої Дати перегляду буде середнє арифметичне значення котирувань.

Якщо надається менше, ніж 2 (два) котирування за запитом, ставкою для такої Дати перегляду буде середнє арифметичне значення ставок, визначених основними банками в євро-зоні, обраних Банком, приблизно об 11:00 годині за брюссельським часом в день, який настає через 2 (два) Відповідних робочих дня після Дати перегляду для позик в євро в порівнянній сумі для провідних Європейських банків для періоду, що дорівнює Репрезентативному періоду.

Якщо не є наявною жодна ставка згідно з викладеним вище, ставкою EURIBOR є ставка (виражена в процентах річних), що визначена Банком як така, що включає всі витрати Банку для фінансування відповідного Траншу, яка базується на внутрішньо сформованій на той час Банком ставці-орієнтирі, або альтернативному методі визначення ставки, обґрунтовано встановленому Банком.

B. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Для цілей викладених вище визначень:

- (a) Всі проценти, що виникають в результаті будь-яких розрахунків, на які є посилання в цьому Доповненні, будуть округлятися, якщо це необхідно, до найближчої сотисичної процентного пункту з округленням в більшу сторону.
- (b) Банк негайно інформує Позичальника про котирування, отримані Банком.
- (c) Якщо будь-яке з вищезазначених положень стає невідповідним положенням, прийнятим під егідою EMMI та EURIBOR ACI (або будь-яким наступником цієї функції EMMI та EURIBOR ACI, як визначено Банком), то Банк може, надавши повідомлення Позичальнику, внести зміни до положення для того, щоб привести його до відповідності іншим таким положенням.

Форми для Позичальників**С.1 Форма Пропозиції/Акцепту вибірки (Статті 1.02В та 1.02С)**

Кому: Україна

Від: Європейський інвестиційний банк

Дата:

Предмет: Форма пропозиції/акцепту вибірки для Фінансової угоди між Європейським інвестиційним банком та Україною від 2 лютого 2010 року (далі - Фінансова угода)

FI номер 25.474

Номер Serapis 2007-0347

Шановні панове!

Ми посилаємося на Фінансову угоду. Терміни, які визначені у Фінансовій угоді, мають теж саме значення при використанні в цьому листі.

У відповідь на ваш запит щодо Пропозиції вибірки від Банку відповідно до Статті 1.02В Фінансової угоди ми цим пропонуємо надати вам такий Транш:

- (a) Сума, яка має бути надана в євро:
- (b) Запланована дата вибірки:
- (c) Базова відсоткова ставка:
- (d) Періодичність сплати відсотків:
- (e) Дати платежів:
- (f) Умови погашення основної суми:
- (g) Перша та остання дати погашення основної суми:
- (h) Фіксована ставка або Спред, застосовні до настання Дати погашення.

Для того, щоб надати Транш відповідно до умов Фінансової угоди, Банк має отримати Акцепт на вибірку у формі копії цієї Пропозиції вибірки, належним чином підписану від Вашого імені, на наступний номер факсу [____] не пізніше Кінцевої дати Акцепту вибірки [час] за Люксембурзьким часом [дата].

До Акцепту вибірки маю бути додані (якщо не надано заздалегідь) такі документи:

- (i) реквізити банківського рахунка (з кодом IBAN), на який повинна здійснюватися вибірка Траншу, а також
- (ii) підтвердження повноваження особи (осіб), уповноваженої (уповноважених) для його підписання й зразок підпису (зразки підписів) такої особи (таких осіб).

У разі неприйняття до зазначеного вище часу пропозиція, яка міститься в цьому документі, вважається такою, яка є відхиленою, й автоматично втрачає чинність.

Якщо ви даєте згоду на Транш, як це вказано в цій Пропозиції вибірки, то застосовуються всі відповідні умови Фінансової угоди, зокрема, умови Статті 1.04.

З повагою,

ЄВРОПЕЙСЬКИЙ ІНВЕСТИЦІЙНИЙ БАНК

Ми цим даємо згоду на вищевказану Пропозицію вибірки:

За Україну та від її імені

Дата:

С.2 Форма сертифікату від Позичальника (Стаття 1.04С)

Кому: Європейський інвестиційний банк

Від: Україна

Дата:

Предмет: Фінансова угода між Європейським інвестиційним банком та Україною від 2 лютого 2010 року (далі - Фінансова угода)

FI номер 25.474 Номер Serapis 2007-0347

Шановні панове!

Терміни, які визначені у Фінансовій угоді, мають теж саме значення при використанні в цьому листі.

Для цілей пункту 1.04 статті 1 Фінансової угоди ми цим підтверджуємо вам таке:

- (a) не відбулося жодних істотних змін у жодному аспекті Проекту чи стосовно якого ми зобов'язані звітувати згідно з пунктом 8.01 статті 8, за винятком тих, про які ми раніше повідомляли;
- (e) ми маємо достатньо коштів для забезпечення своєчасного завершення та виконання Проекту згідно з додатком А.1;
- (f) не відбулося й не триває без виправлення чи без відмовлення жодної події чи обставини, яка становить або яка із часом чи після надіслання повідомлення за Фінансовою угодою може становити випадок невиконання зобов'язань за пунктом 10.01 статті 10;
- (g) жодне судове, арбітражне, адміністративне провадження або розслідування не триває або, наскільки нам відомо, не загрожує або не передбачається у будь-якому суді, арбітражному органі або установі, яке призвело або за умови винесення негативного рішення може обґрунтовано призвести до Суттєвої негативної зміни, а також не існує жодного незадоволеного рішення суду або арбітражу щодо нас або будь-якої з наших дочірніх компаній;
- (h) заяви та гарантії, які мають бути надані або повторені нами відповідно до Статті 6.09 (Загальні заяви та гарантії), є вірними у всіх аспектах;
- (i) жодна Суттєва негативна зміна не відбулася у порівнянні з ситуацією на дату Фінансової угоди.

З повагою,

За Україну та від її імені

Дата:

ФОРМА СЕРТИФІКАТУ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ КОШТІВ З РАХУНКУ ДЛЯ ОДЕРЖАННЯ КОШТІВ

Для цілей пункту 6.18 статті 6 Фінансової угоди ми цим підтверджуємо вам таке:

- (1) Позичальник та Кінцевий бенефіціар дотримуються умов, встановлених у статті 6.01 та статті 6.06 Фінансової угоди. Консультант з міжнародним досвідом, зазначений у Статті 1.04 С (с) продовжує здійснювати свою діяльність на місці;
- (2) Позичальник та Кінцевий бенефіціар дотримуються положень статті 6.07 стосовно окремих компонентів, для яких здійснюватимуться платежі за цим сертифікатом, що підтверджує незалежний експерт, залучений Банком;
- (3) Позичальник дотримується умов, визначених у Статті 1.02D та Статті 1.04C (a)(vi) Фінансової угоди;
- (4) Стаття 6.07(v) Стосовно окремих компонентів Проекту, для яких здійснюються платежі за цим сертифікатом, Банк одержав засвідчені копії контракту або контрактів на елементи, включені до Технічного опису в якості прийнятних для фінансування за Фінансовою угодою, і контракт чи контракти яких були виконані відповідно до положень статті 6.03 Фінансової угоди;
- (5) Позичальник та Кінцевий бенефіціар надали Банку достатньо доказів того, що попереднє використання коштів з Рахунку для одержання коштів було, а використання коштів, зазначених в цьому сертифікаті, буде повною і належною мірою здійснено відповідно до цілей, визначених в Статті 6.01;
- (6) Позичальник та Кінцевий бенефіціар дотримуються умов, встановлених у статті 6.18 Фінансової угоди.
- (7) Стаття 1.04A(k) Субкредитна угода залишається чинною, обов'язковою для виконання та наділеною позовною силою, а Позичальник та Кінцевий бенефіціар дотримуються своїх зобов'язань.
- (8) Позичальник/Ініціатор та Кінцевий бенефіціар дотримуються всіх інших умов, передбачених Фінансовою угодою.

[решта цієї сторінки навмисно залишається незаповненою]

4. Чинність

Будь-ласка, зазначте Вашу згоду з вищенаведеним, шляхом парафування [Всіх сторінок] даного Листа про внесення змін та підписання і датування кожного з чотирьох оригіналів цього Листа про внесення змін. Після цього, будь-ласка, надішліть Банку два оригінали, підписані належним чином, рекомендованим листом або кур'єром, разом із копіями документів, що підтверджують повноваження осіб на підписання цього документа від імені Позичальника, із зазначенням в якості одержувача пана Гарса Грісбрука.

Зміни, викладені в цьому Листі про внесення змін, набирають чинності з дати (**“Дата набрання чинності”**), коли набирає чинності Закон України, яким ратифіковано цей Лист про внесення змін, за умови отримання Банком необхідних таких документів чи доказів::

- (a) юридичного висновку, наданого Міністерством юстиції Позичальника англійською мовою щодо належного укладення цієї Угоди Позичальником, її чинності, можливості примусового виконання та обов'язкового характеру Такий висновок має бути прийнятним за формою та змістом для Банку і має супроводжуватися відповідними документами, що підтверджують повноваження Позичальника на укладення цього Листа про внесення змін, підтвердженням того, що ратифікація цього Листа про внесення змін Парламентом (Верховною Радою) України є необхідною вимогою для набрання чинності відповідно до законів України, доказами належної ратифікації цього Листа про внесення змін відповідно до законів України, а також підтвердженням правового, юридичний чинного, зобов'язального та здійсненого характеру Рамкової Угоди згідно із законодавством України (відповідальний орган – Міністерство юстиції України);
- (b) доказу того, що Кінцевий Бенефіціар отримав всі необхідні дозволи, ліцензії або узгодження урядових або державних органів, необхідних у зв'язку з цим Листом про внесення змін, або, якщо такі документи не потрібні, заява Кінцевого Бенефіціара, що підписується особою або особами, належним чином уповноваженими діяти від імені Кінцевого Бенефіціара, про те, що жодні згоди, дозволи, ліцензії або узгодження урядових або державних органів не потрібні у зв'язку з цією Угодою;
- (c) копію будь-якого іншого дозволу або іншого документу, висновку або гарантії, видача яких є необхідною або бажаною для Банку, і Банк повідомив про це Позичальника, що стосуються укладення та виконання Листа про внесення змін, а також операцій, передбачених ним, або їх чинності і можливості виконання; і
- (d) чотири копії цього Листа про внесення змін, оформлених належним чином кожною із сторін цього документа, у будь-якому випадку за формою та змістом, задовільними для Банку. Банк негайно повідомляє Позичальникові про прийнятність цих документів.

З повагою,

ЄВРОПЕЙСЬКИЙ ІНВЕСТИЦІЙНИЙ БАНК

Вазиль ХУДАК

Віце-президент

Схвалено

за та від імені

Україна

Прізвище: Генадій Зубко

Посада: Віце-прем'єр-міністр

Дата: 19 жовтня 2018 року

МІНІСТЕРСТВО РЕГІОНАЛЬНОГО РОЗВИТКУ, БУДІВНИЦТВА ТА ЖИТЛОВО-
КОМУНАЛЬНОГО ГОСПОДАРСТВА УКРАЇНИ

Переклад з англійської мови

Прошито та скріплено печаткою 42 арк.

Заступник Міністра

Е. КРУГЛІЯК

